

Rapport d'activité

Fondation Maison de la Porte Ouverte

2012

people Helping People





Contenu

MOT DU CONSEIL D'ADMINISTRATION.....	3
MOT DE LA DIRECTION.....	5
ORGANIGRAMME FMPO	7
I. DEPARTEMENT JEUNES	8
1. Statistiques du département Jeunes de la Fondation Maison de la Porte Ouverte.....	8
2. Informations supplémentaires	12
Fadep Don Bosco.....	12
Structure St Joseph	19
Fadep St Joseph et Groupe de vie	20
Service suivi	22
Foyer St Joseph Senningerberg	23
II. DEPARTEMENT ADULTES.....	26
1. Centres d'accueil pour jeunes mamans et femmes en détresse.....	26
1.a. Statistiques	26
1.b. Informations supplémentaires	37
Structure Sichem.....	37
Foyer Maternel	42
Foyer Paula Bové.....	48
Eeschwëller Haus Edith Stein.....	51
2. Centres de consultations pour jeunes mamans et femmes en détresse.....	55
2.a. Statistiques	55
2.b. Informations supplémentaires	61
Centre Ozanam	61
Centre Ozanam Nord	62
3. Centre d'accueil pour travailleurs immigrés	63
3.a. Statistiques du Foyer St Martin.....	64
3.b. Informations supplémentaires	67
CONCLUSION.....	68
ANNEXE	72
Statuts de l'asbl actTogether.....	72
CAG famillesPlus	72
Projet Centre Parental de la Structure Sichem	72



MOT DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

La Fondation Maison de la Porte Ouverte existe depuis 1971

L'association sans but lucratif « Maison de la Porte Ouverte » a été fondée en 1971, sur initiative du doyen l'Abbé Jean Heinisch et d'un groupe de laïcs de la Paroisse du Sacré-Cœur à Luxembourg-Gare, pour s'engager, ensemble avec les prêtres et les religieuses de la paroisse, auprès des plus défavorisés du quartier de la gare. Elle a été redéfinie en « Fondation » et reconnue « établissement d'utilité publique » en 1993 pouvant ainsi recevoir des dons fiscalement déductibles. Le Conseil d'Administration se compose uniquement de bénévoles. Ensemble avec la direction il forme le Comité Directeur qui s'occupe de la gestion courante de la Fondation et assure, par ses réunions hebdomadaires régulières, le suivi de la gestion journalière.

L'objectif de la Fondation est de créer des services et des activités pour toutes les classes de la population en marge de la société, quelles que soient leur nationalité, confession ou opinion publique. Elle œuvre surtout dans l'intérêt de l'enfance, de la jeunesse, des familles, des femmes en détresse et des étrangers.

Les activités sont réalisables grâce à l'aide précieuse

- des Œuvres de la Paroisse du Sacré-Cœur,
- de la Fabrique d'Eglise du Sacré-Cœur,
- de la Congrégation des Sœurs Carmélites Tertiaires (Ste Zithe),
- de la Congrégation des Religieuses de la Doctrine Chrétienne,
- du Ministère de la Famille et de l'Intégration,
- du Ministère des Egalités des Chances,
- des différents Services Administratifs de l'Etat et des Communes.

Tout au long de cette année 2012 les activités de la Fondation a pu fonctionner grâce au soutien et à la générosité de nos nombreux donateurs et bienfaiteurs ainsi que de l'aide financière des instances gouvernementales, communales, religieuses et privées. Nous tenons à exprimer notre gratitude à tous ceux qui nous facilitent l'écoute des personnes en difficultés morales, sociales et psychiques.

Nous remercions également le personnel de tous nos foyers, centres d'accueil et services pour leur compétence et dévouement sans faille et leur disponibilité pour offrir à tout moment un cadre de vie sécurisant, réconfortant et chaleureux aux personnes leur confiées.

Le personnel accompagne ces enfants, adolescents, femmes et immigrés pendant un moment difficile de leur vie, afin de leur permettre de se ressourcer, de trouver un meilleur équilibre psychique et affectif, de retrouver une autonomie plus stable, la confiance en eux, l'estime de soi et d'apprendre à gérer leur situation personnelle en vue de leur réinsertion dans la société.

Regards vers l'avenir

Malgré la situation économique et financière difficile et les démarches administratives à rebondissement suite à une (future) nouvelle législation quant aux normes de sécurité dans les établissements publics hébergeant à partir de 12 personnes, la Fondation Maison de la Porte Ouverte garde bon espoir de mener à bout le projet pour

La construction du foyer pour adolescents,

à Luxembourg-Eich, rue des Grottes. Nous espérons recevoir bientôt l'autorisation à bâtir de l'administration communale de la Ville de Luxembourg. Dès réception nous entamerons au plus vite les démarches nécessaires au commencement des travaux de construction.

Les travaux de rénovation de la Maison pour jeunes mamans, du Foyer Sichem

et de la garderie interne de la Structure Sichem sis à Walferdange, commencés en octobre 2011, avancent dans les délais prévus. Nous espérons pouvoir ouvrir ce foyer en automne 2013. Ces travaux ont été financés par le Ministère de l'Égalité et des Chances et nous remercions vivement Madame la Ministre Françoise Hetto-Gaasch pour le soutien nous octroyé.

« actTogether asbl »

L'asbl a été constituée le 28 mars 2012 en association avec l'asbl Pro Familia de Dudelange.

Deux services ont été créés :

1. « **infoMann** » qui est un bureau d'information et de consultation pour garçons, jeunes hommes et hommes. Il met l'accent sur les besoins spécifiques des garçons et hommes demandant une aide dans une situation problématique. Il est situé à Luxembourg-Bonnevoie, 5, Cour du Couvent. Il travaille en collaboration étroite avec le Ministère de l'Égalité et des Chances tout en étant conventionné avec ce même Ministère.

2. « **famillesPlus** » a pour objet de promouvoir le bien-être des enfants et familles en difficultés psychiques et sociales. Ce service leur offre toute une panoplie de mesures d'aide spécialisées dans le domaine de l'enfance. Les prestations sont effectuées à

domicile chez les personnes en difficultés et elles sont rémunérées par forfait horaire dans le cadre de la loi Aide à l'Enfance et à la Famille.

Décès de Mr. Georges Wirion

Nous déplorons le décès de Monsieur Georges Wirion, survenu le 9 décembre 2012, membre du Conseil d'Administration de la Fondation Maison de la Porte Ouverte depuis 26 juin 2008. Bien avant cette date, Monsieur Wirion était commissaire aux comptes de la Fondation Maison de la Porte Ouverte. Sa disponibilité au comité directeur nous a encouragés dans notre action en faveur des personnes en difficulté.

Ce rapport d'activité commun permettra à ses lecteurs de mieux connaître l'engagement du travail effectué de l'ensemble du personnel au sein des foyers et services et d'en apprécier leur compétence et savoir-faire.

Le Conseil d'Administration

Le Conseil d'Administration au 31.12.2012:

Président :	Maurice Bauer
Président d'honneur :	Camille Wampach
Vice présidente	Henriette Wagner-Schaack
Secrétaire :	Marie-Anne Kersten-Schauss
Trésorier :	Jean Weisgerber
Membres :	Françoise Gillen
	Soeur Monique Hoffmann
	Erny Hecker
	Abbé Pierre Hencks
	Andrée Maquil
	Norbert Reuland
	Emile Rossler
	Abbé Léon Wagener
	Nico Wagner

MOT DE LA DIRECTION

Nous avons le plaisir de vous présenter le rapport d'activités de l'année 2012.

Comme l'année dernière, le rapport d'activité 2012 est divisé en deux grandes parties, le département Jeunes et le département Adultes, structure qui est également reprise dans notre organigramme.

Les statistiques des Foyers/Services comparables sont regroupées et chaque Foyer/Service dispose de quelques pages pour présenter des idées, réflexions ou projets qui lui tiennent à cœur.

L'année 2012 était une année pleine de mouvements et d'actions qui se reflètent dans les différents domaines de la FMPO.

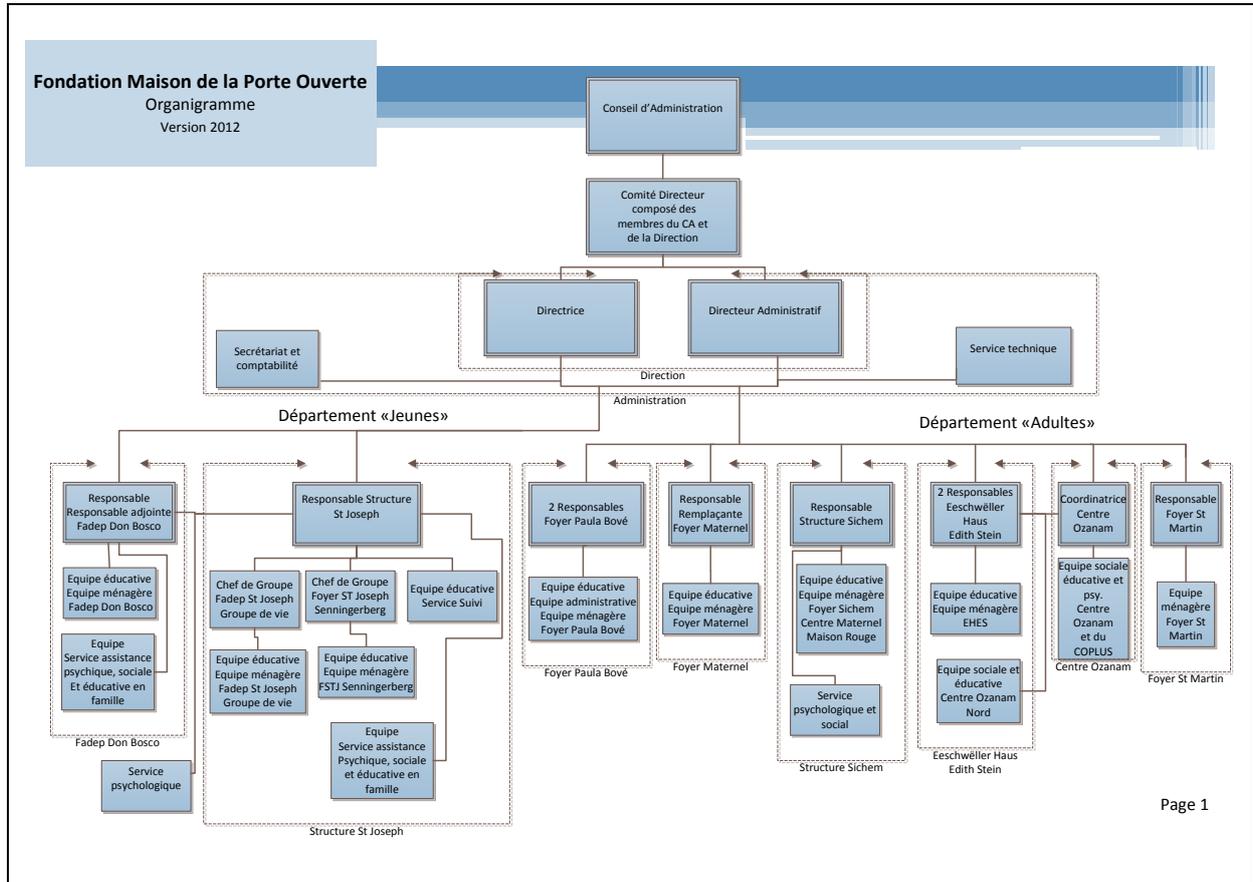
- Signature de la convention cadre concernant la prestation des mesures d'aides rémunérées par forfaits journaliers prévues à l'article 15 de la loi du 16 décembre 2008 relative à l'aide à l'enfance et à la famille et mise en place du financement par forfaits dans le département Jeunes de la FMPO
- Continuation des démarches pour le nouveau Foyer St Joseph
- Continuation des rénovations du Foyer Sichem et de la Maison des Jeunes Mamans
- Constitution de l'**asbl actTogether** avec la Fondation Pro Familia
- Mise en place des services **infoMann** et **famillesPlus** de l'**asbl actTogether**
- Mise en place du service **Coplus** du Centre Ozanam
- Organisation de festivités dans le cadre du 10^{ième} anniversaire de l'Eeschwëller Haus Edith Stein
- Adaptation des contrats d'hébergement de la FMPO
- Elaboration du projet « Centre Parental » à la Structure Sichem
- Inscription de la FMPO auprès de la Fondation de Luxembourg
- Adaptation de l'administration aux nouvelles exigences (plan comptable uniforme)
- Mise en place du programme de documentation « Darwin »

Nous vous souhaitons bonne lecture de notre rapport d'activité 2012.

Myriam Mersch-Zimmer
directrice

Fernand Janes
directeur administratif

ORGANIGRAMME FMPO



I. DEPARTEMENT JEUNES

1. Statistiques du département Jeunes de la Fondation Maison de la Porte Ouverte

Nombre de mineurs accueillis

Nombre de mineurs accueillis	FDB	FSJ	GV	FSJS	SuiviSJ
Mineurs présents au 01.01.2012	8	6	3	8	19
Accueillis au cours de l'année 2012	24	34	4	1	13
Total	32	40	7	9	32

Taux d'occupation (Journées de présences)

Taux d'occupation	%
FDB (10 lits)	96,53
FSJ (9 lits)	96,71
GV (3 lits)	97,17
FSJS (8 lits)	94,59

Âge des mineurs accueillis / suivis

Âge	FDB		FSJ	GV	FSJS	SuiviSJ
	♂	♀	♂	♂	♂	♂
0 > 2 ans	2	1				
3 ans	0	1				
4 ans	1	0				
5 ans	2	0				
6 ans	2	1				
7 ans	3	1				
8 ans	2	3				
9 ans	3	1				
10 ans	1	0	1	0	0	0
11 ans	4	1	1	0	0	0
12 ans	1	1	2	0	2	1
13 ans	1	0	4	0	1	3

14 ans			7	1	2	2
15 ans			14	3	3	7
16 ans			6	1	0	5
17 ans			5	1	0	14
18 ans et +			0	1	1	0
Total	22	10	40	7	9	32
	32					

Scolarité / Travail

Scolarité/Travail	FDB	FSJ	GV	FSJS	SuiviSJ
Pas encore scolarisé	3				
Précoce	2				
Cycle 1	4				
Cycle 2	7				
Cycle 3	9	1	0	0	0
Cycle 4	5	3	0	1	1
Classe d'accueil		0	0	0	0
Modulaire	2	10	1	2	4
Sec. tech. Adapt		0	0	1	0
Sec. tech. Prof.		4	0	1	4
Sec. technique		11	3	2	10
Sec. Classique		2	0	1	2
Apprentissage		3	3	0	5
Travail		0	0	0	0
Sans		2	0	0	2
Psychiatrie		0	0	0	0
Centre d'éducation différenciée		2	0	1	1
Pratique		0	0	0	0
Étranger		2	0	0	3
Total	32	40	7	9	32

Nationalité des mineurs accueillis / suivis

Nationalité	FDB	FSJ	GV	FSJS	SuiviSJ
Luxembourgeoise	19	23	4	7	16
Portugaise	7	10	3	0	7
Française	3	1	0	2	1
Italienne	1	1	0	0	1

Allemande	0	1	0	0	2
Capverdienne	0	1	0	0	0
Belge	1	0	0	0	2
Moldave	0	0	0	0	1
Anglaise	0	0	0	0	1
Autre	1	3	0	0	1
Total	32	40	7	9	32

Type d'accueil

Type d'accueil	FDB	FSJ	GV	FSJS	SuiviSJ
Accueil volontaire	2	8	0	0	2
Placement judiciaire TJ Diekirch	12	10	1	1	10
Placement judiciaire TJ Luxembourg	18	22	6	8	20
Total	32	40	7	9	32

Classification ONE

Classification ONE	FDB	FSJ	GV	FSJS
Accueil de base	0	0	7	4
Accueil orthopédagogique	0	1	0	5
AUSC	32	39	0	0

Motif d'accueil

Motif principal d'accueil	FDB	FSJ	GV	FSJS
Négligence	9	10	0	2
Victime de violence domestique	2	5	1	2
Prob. psy de la personne responsable	6	6	0	3
Prob. de dépendance de la pers. resp.	6	2	0	0
Divorce parents	1	6	0	0
Auteur de violence	0	10	0	1
Prob. éducatifs/sociaux/de comport.	5	38	6	1
Absentéisme scolaire	1	15	0	0
Autre	2	0	0	0
Total	32	40	7	9

Venant de :

Venant de	FDB	FSJ	GV	FSJS
Famille d'origine	9	8	3	0
Famille monoparentale	14	22	3	0
Famille recomposée	8	7	0	0
Famille d'accueil	0	2	1	0
Famille d'adoption	0	0	0	0
Autre foyer	1	1	0	9
Total	32	40	7	9

Allant vers :

Allant vers:	FDB	FSJ	GV	FSJS
Famille d'origine	8	1	0	0
Famille élargie	1	0	0	0
Famille monoparentale	0	8	2	0
Famille recomposée	0	4	0	0
Famille d'accueil	1	0	0	0
Pédopsychiatrie ou psychiatrie juvénile	1	0	0	0
Autre foyer	11	17	1	0
Autre AUSC	2	0	0	0
Logement encadré	0	0	1	1
Total	24	30	4	1

Durée de séjour / du suivi des mineurs sortis du foyer/suivi

Durée de séjour / du suivi	FDB	FSJ	GV	FSJS	SuiviSJ
Entre 1 jour et 2 semaines		5			
De 2 semaines à < 1 mois	1	1	1		1
De 1 mois à < 3 mois	8	10	1		4
De 3 mois à < 6 mois	6	5	2		5
De 6 mois à < 1 an	9	9	2	1	7
> 1 an			1	4	9
> 2 ans				3	4
> 3 ans				1	2
> 4 ans					
> 5 ans					
> 6 ans					
Total	24	30	7	9	32

Durée de séjour / du suivi moyenne	FDB	FSJ	GV	FSJS	SuiviSJ
En jours	133,03	3664	1552	575,22	433,34
En mois	4,37			18,56	14,44

2. Informations supplémentaires

Fadep Don Bosco

a) Fonctionnement et organisation du FADEP Don Bosco

Population cible

Le foyer fonctionne en tant que « centre d'accueil d'urgence en situation de crise psychosociale aiguë » (AUSC) et accueille des mineurs, filles et garçons, âgés entre 2 et 12 ans :

- *dont les parents ou personnes investies de l'autorité parentale ou exerçant un droit de garde, présentent de façon aiguë des **comportements susceptibles de mettre en danger l'intégrité physique et/ou mentale de l'enfant ou du jeune adulte** ;*
- *qui présentent de façon aiguë des **comportements susceptibles de mettre en danger leur propre intégrité physique et/ou mentale, respectivement l'intégrité physique d'autrui** ;*
- *dont les parents ou personnes investies de l'autorité parentale ou exerçant un droit de garde ne sont temporairement **pas en mesure de garantir l'hébergement, la garde et/ou les besoins primaires de l'enfant ou du jeune adulte.***¹

Objectifs

Les objectifs du FADEP Don Bosco sont repris dans le règlement grand-ducal du 17 août 2011 qui concerne l'agrément à accorder aux gestionnaires d'activités pour enfants, jeunes adultes et familles en détresse et sont les suivants :

- ***accueillir des enfants ou jeunes adultes pour une durée limitée de 3 mois, reconductible en cas de besoin dûment constaté pour une nouvelle période de 3 mois, dans un cadre de vie structuré et structurant, adapté à leurs besoins et respectant leur singularité, dans des situations de crise psychosociale aiguë où leur maintien dans le milieu familial est temporairement contre-indiqué ou impossible ;***
- *permettre le cas échéant **une évaluation différenciée et approfondie de la situation personnelle et familiale de l'enfant ou du jeune adulte, afin de déterminer les besoins d'aide éventuels de l'enfant/du jeune et/ou de la famille et d'élaborer sur base de cette évaluation un projet d'intervention socio-pédagogique ;***

¹ Règlement grand-ducal du 17 août 2011 concernant l'agrément à accorder aux gestionnaires d'activités pour enfants, jeunes adultes et familles en détresse

- *préparer les enfants ou jeunes adultes à un retour dans leur milieu familial respectivement à un séjour prolongé en institution d'accueil.*¹

Prestations offertes

L'équipe multidisciplinaire du FADEP Don Bosco tend à offrir les prestations suivantes :

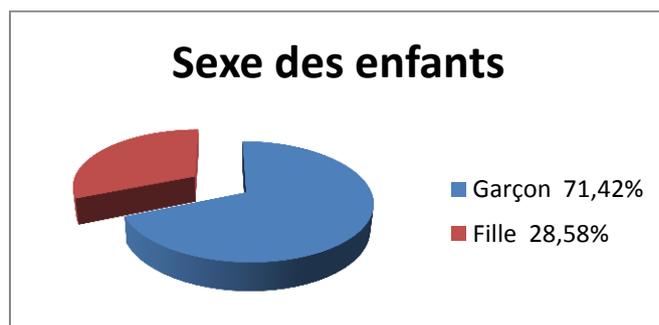
- **lieu de vie adéquat, une éducation et des soins appropriés** aux enfants et jeunes adultes accueillis ;
- **soutien de la progression scolaire** respectivement la **réintégration scolaire** des enfants ou jeunes adultes ;
- **suivi psychologique** ;
- **garantir pendant la période de l'accueil et dans une mesure bénéfique à l'enfant ou au jeune adulte respectivement dans le respect d'éventuelles décisions des autorités judiciaires compétentes, l'information, l'échange et la coopération régulière avec les parents** afin de favoriser la réintégration ultérieure dans le milieu familial ;
- **assurer au terme de l'accueil de crise la relève de l'accompagnement des enfants ou jeunes adultes et de leurs familles par un centre d'accueil ou un service ambulatoire si nécessaire.**²

b) Statistiques 2012

Durant l'année 2012, le FADEP Don Bosco a hébergé 32 enfants. Parmi les 32 enfants, 8 mineurs étaient déjà placés au foyer avant le 31.12.2011.

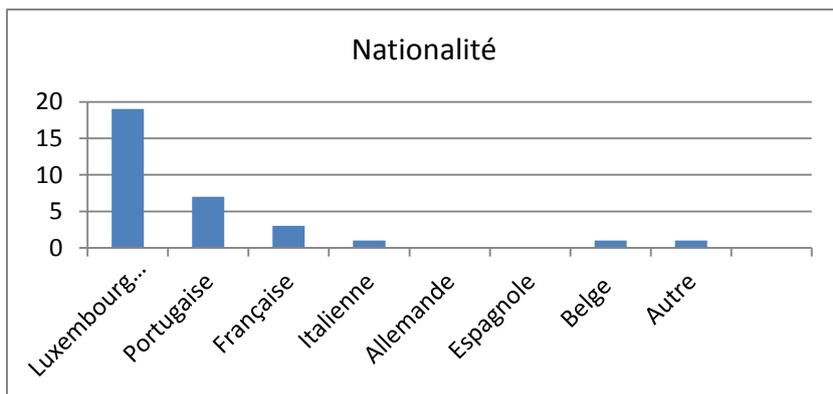
Données sur la population accueillie

Nous avons accueilli 22 garçons et 10 filles. Comme les années précédentes, le Fadedp Don Bosco a accueilli une majorité d'enfants du sexe masculin (71,24%).

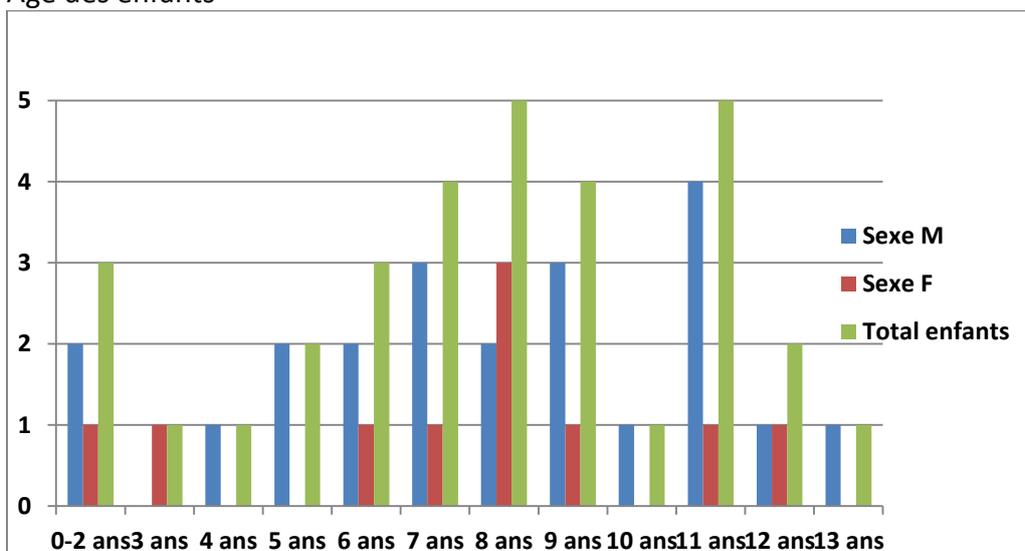


La nationalité luxembourgeoise reste la plus représentée avec 19 enfants. 7 enfants étaient de nationalité portugaise.

² Règlement grand-ducal du 17 août 2011 concernant l'agrément à accorder aux gestionnaires d'activités pour enfants, jeunes adultes et familles en détresse

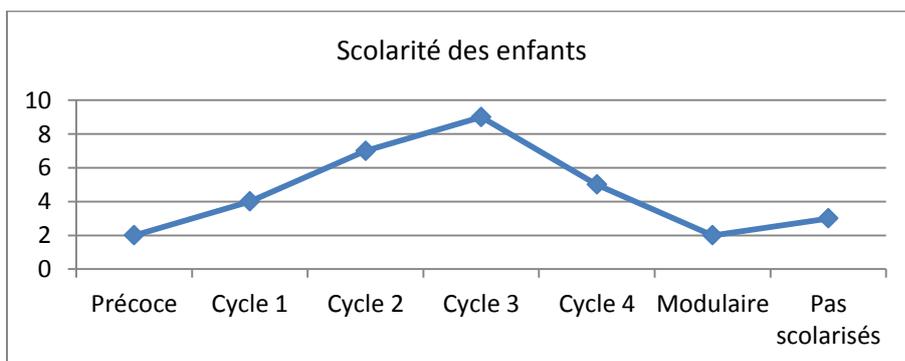


Âge des enfants



Les enfants accueillis en 2012 étaient âgés entre 2 et 12 ans, à l'exception d'un garçon âgé de 13 ans à son admission. Ainsi, durant l'année 2012, nous avons accueillis 4 enfants en bas âge (2-3 ans), ce qui a engendré une réorganisation des journées de travail du personnel éducatif ainsi qu'une autre dynamique de groupe, étant donné les grands écarts d'âge.

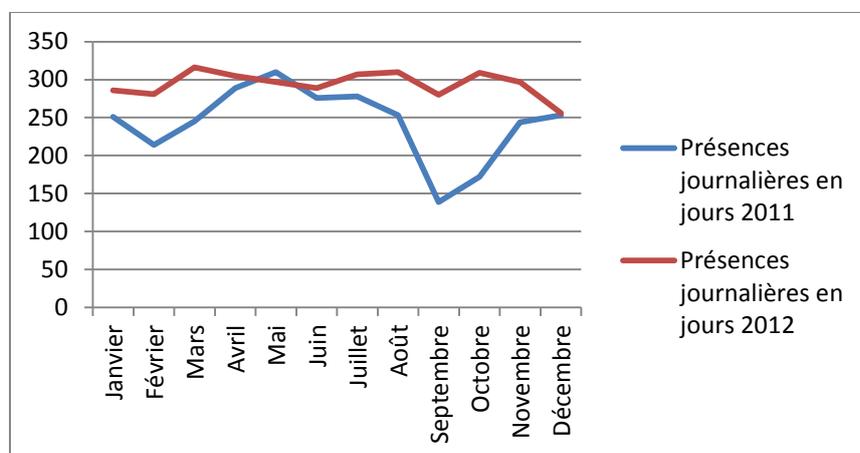
Parmi les 32 enfants, 27 étaient scolarisés dans l'enseignement fondamental : 2 enfants en précoce et 25 enfants en enseignement primaire (cycle1-4). 2 adolescents ont fréquenté une classe modulaire, 3 enfants n'étaient pas en âge d'être scolarisés et ont bénéficié d'une prise en charge exclusive par le personnel éducatif du foyer.



Le taux d'occupation annuel de 2012 s'élève à 96,53%, soit une augmentation de 16,43% par rapport à l'année 2011 (80,10%).

Mois	Présences maximum en jours 2012	Présences journalières en jours au FADEP Don Bosco 2012	Pourcentage présences mensuel 2012	Présences journalières en jours en 2011	Pourcentage présences mensuel 2011
Janvier	310	286	92,26%	251	80,96%
Février	290	281	96,90%	214	76,42%
Mars	310	316	101,94%	245	79,03%
Avril	300	305	101,67%	289	96,33%
Mai	310	297	95,81%	310	100%
Juin	300	289	96,33%	276	92%
Juillet	310	307	99,03%	278	89,35%
Août	310	310	100,00%	253	81,61%
Septembre	300	280	93,33%	139	46,33%
Octobre	310	309	99,68%	172	55,48%
Novembre	300	297	99,00%	244	81,33%
Décembre	310	256	82,58%	253	81,61%
Total	3660 jours en 2012	3533 jours pour l'année 2012	96,53 % pour 2012	2924 jours en 2011	80,10% pour 2011

Tableau comparatif des présences journalières 2011 et 2012



En comparaison avec l'année 2011, le nombre d'enfants accueillis au Fadep Don Bosco a été constant, avec durant plusieurs mois un taux d'occupation élevé (92-100%).

En décembre 2012, nous avons connu le taux d'occupation le plus bas (82,58%) étant donné la sortie de plusieurs enfants et un accueil d'enfants après les fêtes de fin d'année et début janvier 2013.

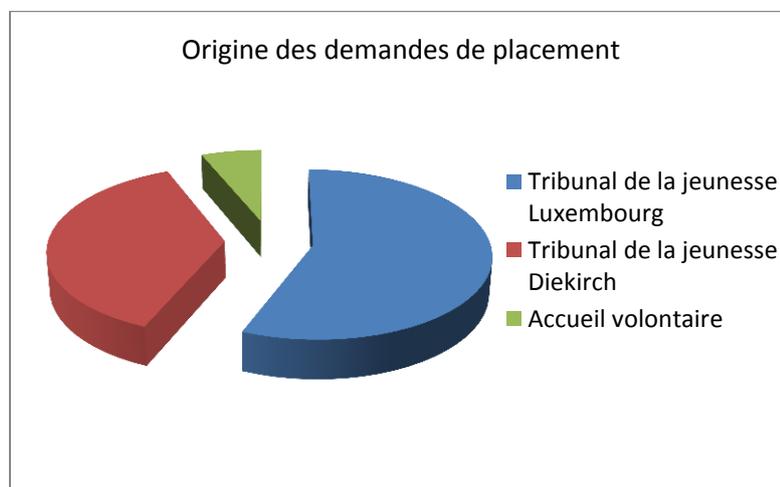
Durant mars et avril 2012, nous avons eu un taux d'occupation légèrement supérieur à 100% étant donné des demandes d'accueil urgentes de la part des instances judiciaires. Une

réponse favorable a été donnée à ces demandes étant donné les sorties prévisionnelles d'enfants.

Etant donné la collaboration avec les instances judiciaires, les services sociaux et l'Office National de l'enfance, les demandes d'admission ont été nombreuses et régulières. Plusieurs demandes ont été mises sur liste d'attente, nous permettant ainsi de ne pas avoir de lits inoccupés durant de grandes périodes. Ainsi, dès la sortie d'un enfant, très rapidement un autre enfant a pu être accueilli.

Les placements

Durant l'année 2012, la majorité des demandes d'admissions a été faite par le Tribunal de la jeunesse. Il s'agissait de 30 mesures de garde provisoires, soit 18 demandes du Tribunal de la jeunesse de Luxembourg et 12 demandes du Tribunal de la jeunesse de Diekirch. Il y a eu 2 demandes d'accueil volontaire.



Sur 32 enfants, 31 mineurs vivaient, avant leur placement, auprès de leurs familles. 1 garçon de 8 ans a été accueilli en urgence alors qu'il se trouvait depuis 2 jours à la Péitruß-Haus.

Tous les enfants provenaient de familles rencontrant des dysfonctionnements multiples avec pour 9 enfants de graves négligences ayant eu des répercussions sur leur développement physique, psychique et social. Le second motif de placement était la problématique psychique des parents et un problème de dépendance des parents (alcool, drogues, médicaments). 5 enfants ayant des problèmes de comportement au sein de leur famille et en parallèle, à l'école ont été accueillis et ont nécessité une prise en charge éducative intensive et structurante ainsi qu'une prise en charge thérapeutique (Kannerklinik, SDIP).

Durée des placements

Parmi les 24 enfants ayant quitté le Fadedp Don Bosco en 2012, la durée du placement de 9 enfants a duré entre 6 mois et 1 an. Le placement de 6 enfants a duré entre 3 mois et moins de 6 mois. 8 enfants ont été accueillis entre 1 mois et 3 mois. La durée la plus courte de

placement a été de 19 jours pour un placement volontaire (problème de logement qui a été très vite résolu).

Parmi les 24 enfants qui ont quitté le FADEP Don Bosco au cours de l'année 2012, 8 enfants sont retournés dans leurs familles d'origine. Un enfant a quitté le foyer et a été accueilli par de la famille élargie. Un autre enfant a été accueilli en famille d'accueil. 2 enfants sont allés vivre dans un autre FADEP et 1 enfant est allé en pédopsychiatrie. Les 9 autres enfants ont été orientés à plus long terme dans d'autres centres d'accueil au Luxembourg.

Lisset Gabarron
Responsable FADEP Don Bosco

c) Retrospektive 2012 (Aktivitäten und Interventionsmassnahmen)

Das Jahr 2012 war ein ereignisreiches Jahr im Fadep Don Bosco. Zunächst ist zu erwähnen dass Anfang des Jahres unsere langjährige Gruppenleiterin Mme Hemmer in den Ruhestand ging und wir an ihrer Stelle Lisset Gabarron begrüßen durften. Die Stelle des stellvertretenden Gruppenleiters hat Tom Krist übernommen. Er ist Erzieher (educateur diplômé) und arbeitet seit über 15 Jahren im Fadep Don Bosco.

Aktivitäten 2012

Winter

Im Winter konnten wir Kurztrips zum Schlittenfahren antreten.

Der Erbeskopf (D) als Naherholungsziel (mit teilweiser künstlicher Schneedecke) bot uns in den Fastnachtsferien die perfekte Kulisse zum Winterabenteuer.

Amüsieren konnten wir uns natürlich auch bei der einen oder anderen Fastnachtveranstaltung. Verkleidet und geschminkt hatten die Großen und Kleinen ihren Spaß.

Ein verregener „Ferientag“ lässt sich im Erlebnisbad (Cascade in Bitburg) zum Abenteuerntag verzaubern.

Frühjahr

Als es dann im April hieß, wir warten auf den Osterhasen, war die Spannung besonders groß.

Ein Zoobesuch, ein Ausflug zur Robbescheuer, kleine Spaziergänge und Spielplatzbesuche fanden in der ersten Woche statt. Am Osterwochenende begann die große Ostereiersuche. Die zweite Woche verbrachten die Jungs und Mädchen nachmittags im beliebten Bambësch (Ferienaktion veranstaltet von der CAPEL). Dieses Mal blieben nicht die Kleinsten, was normalerweise der Fall ist, sondern die Größten, die zu alt für die Teilnahme waren, nachmittags im Foyer.

In den Pfingstferien stand auch ein vielfältiges Programm an. Die Gruppensituation hatte sich sehr angespannt. Mehrere Neuaufnahmen brachten, mit ihren individuellen Problemen (auch Aggressionen), eine permanente Eskalationsgefahr mit sich. Trotz tollstem Programm

(Höhlenbesuch, Moorwanderung, Schwimmbadbesuche und anderen diversen Aktivitäten), kam es regelmässig zu aggressiven Streitereien. Derer Vermeidung prägten die folgenden Wochen (siehe Interventionsmassnahmen).

Sommer

In den Sommerferien stand zunächst einmal die Ferienaktivität „Bambesch“ an. In einem Fall musste interveniert werden und der „Rausschmiss“ konnte, dank der Mitarbeit und der Einsicht des Jungen, verhindert werden.

In der zweiten Ferienhälfte gab es 2012 ein tolles Programm. Der Besuch des Zoos in Amneville, das Flugzeugmuseum in Hermeskeil, an den ganz heissen Tagen standen Schwimmbäder an, auch ein Besuch und Badenachmittag in der Our, ein Besuch des Minenmuseums in Rumelange, die individuelle Führung durch die geheimnisvollen Erdlöcher der römischen Wasserversorgungseinrichtung Raschpetzer, der Besuch des Maislabyrinth mit dem Thema Europa, eine geführte Stadtbesichtigung für Kinder (City Labo) durch unsere Hauptstadt, der Parc Merveilleux, das Aquarium in Amneville, ein Besuch des Walygator und des Eifelparks, aber auch Fahrradtouren oder grosse Spaziergänge (teilweise bis zu 15 Kilometer) in Stadtnähe, Müllerthal oder der berühmte Kinderspazierweg in Altrier und Umgebung wurden regelmässig geplant und mit Begeisterung „abgelaufen“.

Zum Schluss der Sommerferien gab es dann noch eine Woche Ferienfreizeit an der Nordsee, im holländischen Port-Zelande

Die Aktivitäten während der Ferienfreizeit finanzierten wir mit Hilfe einer grosszügigen Spende von der « Association Aide aux Enfants Handicapés du Grand- Duché de Luxembourg ».

Herbst

In den Herbstferien hielten wir uns oft in der Natur auf, um uns auf den anstehenden Winter vorzubereiten.

Der Nikolaus kam am 05.12. auch zu uns. Seit Jahren machen die Mitglieder der Harley Brothers den Kindern damit eine große Freude.

Winter

Die erste Woche der Weihnachtsferien war zum grossen Teil mit Verabschiedungen und Begrüssungen verbunden, insgesamt verabschiedeten wir sechs Kinder und durften kurz darauf sechs neue Kinder begrüßen.

Interventionsmassnahmen

Die teilweise jahrelangen negativen Erlebnisse und traumatischen Erfahrungen lassen sich nicht von heute auf morgen wegradieren. Durch diese Erlebnisse und Erfahrungen kam es im Frühjahr zu aggressiven Streitereien und Krisen im Fadedp Don Bosco. Wir richteten kurzfristig, für die betreffenden Kinder, eine Friedensplangruppe ein. Dort thematisierten wir in der Hauptsache friedliche Verhaltensweisen. Unsere Werkzeuge waren Gespräche, Rollenspiele und jeder Teilnehmer hielt seine individuellen Friedensziele auf einem Blatt fest und hing es in seinem Zimmer auf. Die theoretische Mitarbeit war sehr gut. Die praktische

Umsetzung im Alltag und in der Konfrontation klappte nicht so gut. Unser Regelwerk, sowie die positiven und negativen Verstärker musste überarbeitet werden.

Unsere individuelle Arbeit mit den Kindern wurde durch die Kinderpsychiatrie, spezialisierte Einrichtungen und unserer Psychologin unterstützt.

Bei aggressiven Verhaltensweisen in der Gruppe ist es wichtig, den kleinen Kindern in der Gruppe Schutz vor den Grossen zu bieten. So wurden an den Wochenenden und Feiertagen, so gut es ging, die Kinder in zwei Gruppen getrennt, was einen Mehraufwand an Personal bedeutet.

Durch die Interventionsmassnahmen, die individuelle und psychologische Betreuung der Kinder und die Zusammenarbeit mit anderen Professionellen gelang es uns, bis zu Sommerferien, die Situationen deutlich zu entschärfen. Die Zahl der Krisen und körperlichen Übergriffe ist stark zurückgegangen. Man spürte oft dass, trotz innerlichen Wut, das eine oder andere Kind es dann doch vorzog nach einer friedlichen Lösung des Problems zu suchen. Es gelang uns auch 2012, die passende Unterbringungsmöglichkeit, mit entsprechender intensiver therapeutischer Begleitung, für die betroffenen Kinder zu finden.

Tom Krist

Responsable adjoint FADEP Don Bosco

Structure St Joseph

Veränderungen

In einem Haus wie dem unsrigen kommen Veränderungsankündigungen meist nicht gut an, steht doch die Alltagsbewältigung mit einem immer schwieriger werdenden Klientel im Vordergrund. Veränderungen kosten Zeit (die immer fehlt), sie bedürfen der Blickwinkelveränderung und fordern Überzeugungsarbeit, sie sind nicht immer leicht zu verstehen, bringen Unruhe – Veränderungen sind anstrengend!

Veränderungen bieten aber auch die Möglichkeit Neues zu schaffen und zu gestalten, Gewohntes zu überdenken und gegebenenfalls zu überarbeiten.

Ich glaube sagen zu können, dass wir diese Chance 2012 in der „Structure St Joseph“ genutzt haben:

Die Arbeit mit dem ONE, den CPIs und die damit verbundene Veränderung vor allem der administrativen Arbeit sowie die Herausforderungen einer völlig anderen Art der Finanzierung konnten gut angenommen und integriert werden. Die notwendigen Umstellungen unsererseits verliefen wenig holprig und vor allem wurde der Mehraufwand an Zeit für Administratives durch die Aufstockung des Personalschlüssels aufgefangen und ging nicht auf Kosten der uns anvertrauten Jugendlichen.

Eine weitere wichtige Veränderung in 2012 betraf das erzieherische Team des Hauses. Eine deutliche Aufstockung des Personalschlüssels führte zu einem Umdenken in Arbeitsbereichen sowie deren Koordinierung. So viele junge MitarbeiterInnen in ein seit Jahren gewachsenes Team zu integrieren stellt eine nicht zu unterschätzende Herausforderung dar. Dieser Prozess konnte noch 2012 abgeschlossen werden.

Ein Prozess, der 2012 endlich angegangen werden konnte und uns sicherlich noch 2013, eventuell auch noch 2014 beschäftigen wird, ist das gemeinsame Entwickeln von Prozessbeschreibungen mit externer Hilfe. Hier kommt es intern schon während der Arbeit zu Veränderungen, die im Interesse aller sind. Der zu erstellende Prozessbeschreibungsordner wird eine wichtige Voraussetzung auch für unser neues Haus in Eich sein.

„Last but not least“ kam es 2012 zu einer konzeptionellen Änderung. Seit dem 01.10.2012 nehmen wir auch Jungen ab zehn Jahren bei uns auf. Ursache ist eine verstärkte Anfrage sowie eine verstärkte Multiproblematik, die dazu führt, dass Jungen dieses Alters nicht mehr unbedingt in ein Kinder-Fadep passen. Die Ausarbeitung und Erweiterung des dadurch notwendigerweise zu verändernden Konzeptes befindet sich in Arbeit – unser Fitnessraum wurde bereits teilweise in einen Playmobilaufenthaltsraum umfunktioniert.

„Alles fließt“ also, und ich sehe dem, was da noch so alles an Veränderungen auf uns zukommen mag, recht gelassen entgegen, solange wir nicht das uns anvertraute Klientel aus den Augen verlieren oder dessen Unterstützung nicht mehr als unsere vorrangige Aufgabe ansehen.

Thomas Oswald, Dipl.Päd
Responsable Structure St Joseph

Fadep St Joseph et Groupe de vie

Taux d'occupation

Le taux d'occupation annuel pour 2012 est de 96,71% soit 3177 jours de présences au FADEP St Joseph.

Mois	Présences maximum en jours 2012	Présences journalières en jours FADEP St Joseph	Pourcentage mensuel
Janvier	279	251	89,96 %
Février	252	254	100,79 %
Mars	279	215	77,06 %
Avril	270	264	97,77 %
Mai	279	278	99,64 %
Juin	270	256	94,81 %
Juillet	279	289	103,58 %
Août	279	281	100,72 %
Septembre	270	285	105,55 %
Octobre	279	279	100 %
Novembre	270	271	103,37 %
Décembre	279	254	91,03%
Total	3285 jours en 2012	3177 pour l'année 2012	96,71 % pour l'année 2012

Le taux d'occupation annuel pour 2012 est de 97,17% soit 1064 jours de présences au Groupe de vie St Joseph.

Mois	Présences maximum en jours 2012	Présences journalières en jours GV St Joseph	Pourcentage mensuel
Janvier	93	93	100 %
Février	84	84	100 %
Mars	93	93	100 %
Avril	90	90	100 %
Mai	93	88	94.62%
Juin	90	90	100%
Juillet	93	92	98,25%
Août	93	87	93,55%
Septembre	90	80	88,89%
Octobre	93	93	100%
Novembre	90	90	100%
Décembre	93	84	90,32%
Total	1095 jours en 2012	1064 pour l'année 2012	97,17 % pour l'année 2012

Probewohnen der Jugendlichen in der Ursprungsfamilie

In diesem Jahr haben wir die Möglichkeit eines „Probewohnens“ unserer Jugendlichen in ihrer Ursprungsfamilie vermehrt in unsere pädagogische Arbeit mit einfließen lassen.

Da es nach wie vor unheimlich schwierig ist für männliche Jugendliche unserer Alterskategorie ein Heimplatz zu finden, verlängert sich der Aufenthalt im FADEP oft sogar um mehrere Monate. Diesbezüglich sind wir oft als FADEP in unserer Fluktuation blockiert.

Die Möglichkeit, Jungen welche bereits eine gewisse Stabilität erreicht haben für kurze Zeit in die Ursprungsfamilie zurückzuschicken, gibt uns vermehrt Flexibilität.

Die Jugendlichen welche sich im sogenannten „Probewohnen“ befinden, kommen täglich in die Einrichtung um hier ihre Hausaufgaben und Nachhilfe zu erledigen. Diese intensive Kontrolle ermöglicht uns weiterhin intensiv mit dem Jugendlichen zu arbeiten. Da Schule und Hausaufgabenbetreuung oft ein Streitpunkt zwischen Eltern und Jugendlichen sind, nehmen wir der Familie im Zusammenleben zuerst einmal diesen Konfliktpunkt und ermöglichen ihnen somit intensiv an ihrer Beziehung zueinander zu arbeiten.

Vor einem Probewohnen werden bereits im Vorfeld mit den Eltern Verhaltensweisen auf möglichen Fehlverhalten der Jugendlichen besprochen. Ihnen wird ein Fragebogen ausgestellt, in welchem sie die Entwicklungsfortschritte und Rückschritte des Jugendlichen bewerten sollen.

Diese werden dann gemeinsam mit dem Heimleiter ausgewertet und es werden Ziele und Ansprüche für eine nächste Probewoche festgehalten.

In der Zeit in welcher ein Jugendlicher sich im „Probewohnen“ befindet, kann sein Platz/Bett erneut belegt werden. Eine Fluktuation im FADEP kann somit weiterhin gewährleistet werden

Es sei gesagt, dass dies sicherlich ein logistisch sehr hoher Aufwand ist, jedoch pädagogisch als äußerst zufriedenstellend zu beschreiben bleibt.

Ich, als Gruppenleiterin, bin sehr froh über die Ausarbeitung dieser Möglichkeit, da es den Eltern und auch dem Jugendlichen die Möglichkeit bietet intensiver Defizite aufzuarbeiten.

Pascale Leising-Merten
Chef de groupe FADEP

Service suivi

Depuis qu'il est devenu un service à part entière en janvier 2009, le service Suivi St Joseph a accueilli 47 jeunes. Quatre jeunes sont restés dans le Suivi St Joseph puisqu'ils avaient déjà bénéficié d'un congé à la maison avant 2009. Donc, 51 jeunes ainsi que leur famille ont pu être accompagnés par ce service depuis janvier 2009. Pour le plus grand nombre de ces jeunes, un placement à long terme a pu ainsi être évité.

Ceci est sûrement dû d'une part à l'engagement des jeunes eux-mêmes, à leur motivation de rester dans leur milieu familial, à leur évolution. D'autre part, la coopération des familles reste un point à ne pas négliger. Le Suivi St Joseph prend la relève du travail déjà commencé par le Fadep St Joseph pour la plupart des cas, mais aussi plus rarement du Groupe de Vie et du Foyer St Joseph Senningerberg. Les quatre services de la Structure St Joseph sont à considérer comme complémentaires. J'estime que l'engagement du personnel au sein de toute la Structure St Joseph permet un travail professionnel au profit des jeunes et de leurs familles.

Le service Suivi offre aux jeunes un encadrement individuel et adapté à leurs situations. Pendant les périodes scolaires, les jeunes se rendent régulièrement au cours de certains après-midi, dans les locaux du Fadep St Joseph, où se trouve aussi le Suivi St Joseph, pour bénéficier d'une aide aux devoirs ainsi que d'un appui spécifique. A ceci viennent s'ajouter pour certains, des présences pendant les weekends ou les vacances scolaires. Pendant les weekends, les jeunes participent au quotidien et aux activités proposées par le personnel éducatif de service. Pendant les vacances, mais aussi certains weekends, les jeunes participent aux activités organisées par la Structure St Joseph.

Un contact régulier est entretenu avec les familles. Nous les contactons régulièrement afin de nous enquêter de la situation. Elles aussi peuvent prendre contact avec le service Suivi lors de problèmes éducatifs avec leur fils pour lesquels elles demandent un soutien de notre part. Souvent des solutions sont trouvées par téléphone, mais des entrevues dans les locaux du Fadep St Joseph sont tout autant envisageable en cas de besoin.

Viennent s'ajouter des contacts réguliers avec les établissements scolaires (directeurs, régents, le personnel enseignant ainsi que le Spos), si nécessaire, des échanges avec les

Tribunaux, le SCAS, les CPIs, les services d'assistance en famille et bien d'autres intervenants ainsi qu'avec l'ONE.

Actuellement, 16 de ces 51 jeunes et leurs familles sont accompagnés par le service Suivi St Joseph. Des 35 jeunes ayant quitté le Suivi, 26 ont pu rester définitivement dans leur famille. A ce bilan nous pouvons constater que les efforts investis portent leurs fruits.

Nathalie Wahl
Chargée du « Suivi »

Foyer St Joseph Senningerberg

Le taux d'occupation annuel pour 2012 est de 94,59% soit 2762 jours de présences au Foyer St Joseph Senningerberg.

Mois	Présences maximum en jours 2012	Présences journalières en jours FSTJS	Pourcentage mensuel
Janvier	248	246	99,19 %
Février	224	225	96,98 %
Mars	248	245	98,80 %
Avril	240	227	94,58 %
Mai	248	244	98,39 %
Juin	240	225	93,75 %
Juillet	248	225	90,73 %
Août	248	206	83,10 %
Septembre	240	222	92,50 %
Octobre	248	238	95,97 %
Novembre	240	234	97,50 %
Décembre	248	225	90,73 %
Total	2920 jours en 2012	2762 pour l'année 2012	94,59 % pour l'année 2012

Rückblick

In diesem Jahresbericht möchte ich Rückblicke ansteuern. Ich beziehe mich dabei auf die Entwicklung eines Jungen, der schon seit mehr als zwei Jahren in unserer Einrichtung lebt und dessen Zukunft erst mit einem (heute kann man sagen, gut dass der Platz frei war!) Platz in unserm Foyer St. Joseph begann. Der Junge lebte vorher in einem anderen „Foyer d'accueil“ und musste dieses, da er sexuell übergriffig wurde, verlassen. Als im Foyer St. Joseph Senningerberg ein Platz frei wurde, sollte er die Möglichkeit bekommen dorthin zu wechseln. Mit Sorgfalt ließen wir prüfen, ob wir die passende Einrichtung für diesen Jugendlichen sind oder, ob er aufgrund seiner Problematik in einer intensiv pädagogisch und therapeutisch gestützten Institution besser untergebracht sein würde.

In der anfänglichen Zeit gab es viele pädagogische Probleme, wie fehlende Leistungsmotivation in der Schule, grenzüberschreitendes Verhalten in der Gruppe und dies geprägt von starker Emotionslosigkeit.

Betrachtet man den Jungen heute und sieht seine Entwicklungsfortschritte, würde man ihm all diese Probleme nicht mehr zuordnen. Es gibt Tage, an denen ich mir überhaupt die Problematik manch eines Jugendlichen ins Gedächtnis rufe, um Rückblick zu halten, welche Probleme durch welche intensive pädagogische Arbeit schon bewältigt wurden und welche Entwicklungsschritte somit angekurbelt werden konnten.

Um auf diesen bestimmten Jungen zurück zu kommen, kann man diese Fortschritte nur bestaunen. Müsste ich ihn zum jetzigen Zeitpunkt beschreiben, würde ich die Probleme, wie fehlende Leistungsmotivation, grenzüberschreitendes Verhalten in der Gruppe und Emotionslosigkeit gar nicht mehr erwähnen. Hier kann mittlerweile von einem reifen, motivierten Jungen gesprochen werden, der sich klare Ziele setzt und offen über seine Gefühle sprechen und mit diesen umgehen kann.

Jetzt fragt sich manch einer warum ist dieser Junge noch im Heim platziert. Genau solche Entwicklungsschritte brauchen eine gewisse Stabilität und so werden aus vorherigen pädagogischen Aufgaben, andere Aufträge und die Ziele, die zur pädagogischen Arbeit dazu gehören, neu gesteckt.

Aber was braucht ein Jugendlicher noch, um gesetzte Ziele umsetzen zu können? Es bedarf zum einem, eines starken Teams, welches den vorgegebenen so genannten „roten Faden“ eines Konzeptes einhält und auch konsequent durchführt. Aber auch das Herz, Engagement jedes Einzelnen und der Zusammenhalt sollten vorhanden sein, um eine nötige einfühlsame Strenge vermitteln zu können.

Zwischen pädagogischen Personal und den Jungen ist das Erarbeiten einer Beziehungsebene ebenso wichtig. Diese sollte vor allem von Respekt und Vertrauen geprägt sein. Auffällig ist immer wieder zu beobachten, dass eine intensivere Beziehung während der vom Heim angebotenen pädagogischen Freizeitmaßnahmen aufgebaut werden kann.

Melanie Leismann

Chef de groupe Foyer St Joseph Senningerberg

Pädagogische Freizeitmaßnahmen 2012

Activité	Participants				Objectifs de l'activité
	FSJ	GV	FSJS	SuiviSJ	
Winterzauber 07.01.12	5	1	6	0	Förderung der sozialen Kompetenzen, Selbstwertsteigerung
Abenteuerwanderung 28.01.12	6	0	5	3	Selbstwertsteigerung, Förderung soziale Kompetenzen
Robbesscheier 19.02.-21.02.12	4	0	6	2	Verantwortlichkeiten erarbeiten, Selbstwertsteigerung
Historisches Wochenende 14.02-15.02.12	6	0	7	1	Allgemeinwissen erweitern, Intresse für die kulturelle Umwelt wecken
Reiterferien 10.04-14.04.12	6	0	4	3	Selbstwert und Selbstbewusstsein stärken
Sexualpädagogische Aufklärungswoche 27.05.12-01.06.12	7	0	3	0	Förderung von kognitivem Wissen, Sexuaufklärung und Erziehung zur Hygiene
Kanufahrt 16.06.12	6	0	0	6	Förderung der sozialen Kompetenzen, Selbstwertsteigerung
Sportswoche 14.07.12-21.07.12	4	0	6	2	Förderung der Sozialkompetenzen, Selbstkompetenzen, und körperliche Kompetenzen
Bretagne 29.07-15.08.12	5	0	6	1	Förderung der Sozialkompetenzen und Erweiterung von kognitiven Wissen
Holland 27.08.-07.09.12	5	0	5	0	Förderung der Sozialkompetenzen und Erweiterung von kognitiven Wissen
Burgentag 13.10-14.10.12	11	0	2	0	Allgemeinwissen erweitern, Intresse für die kulturelle Umwelt wecken
Drogenprävention 27.10-31.10.12	6	0	4	2	Förderung von kognitivem Wissen, Drogenaufklärung und

					Erziehung zur gesunden Lebenseinstellung
Koch- und Hygienwochende 17.11-18.11.12	3	3	6	0	Selbstkompetenzen, Sachkompetenzen und Sozialkompetenzen erweitern
Bastel- und Backwochenende 30.12.11-02.12.12	6	0	6	0	Selbstkompetenzen, Sachkompetenzen und Sozialkompetenzen erweitern
Total participants	80	4	66	20	

II. DEPARTEMENT ADULTES

1. Centres d'accueil pour jeunes mamans et femmes en détresse

1.a. Statistiques

Centre d'accueil	Population accueillie				TOTAL
	Filles	Garçons	Jeunes Mamans	Femmes	
Structure Sichem	11	16	13	6	46
Foyer Maternel (FM)	4	7	9	0	20
Foyer Paula Bové (FPB)	17	27	0	36	80
Eeschwëller Haus Edith Stein (EHES)	15	21	2	21	59
Total	47	71	24	63	205

Structure Sichem :

Le Foyer Sichem et la Maison Jeunes Mamans ayant été en travaux durant toute l'année 2012, la capacité d'accueil était donc réduite.

FPB :

En 2012, le Foyer Paula Bové a accueilli 5 femmes enceintes qui pendant leur séjour ont accouché de leur bébé. Après deux mois, une femme a été transférée au sein du Foyer Maternel.

Âge des femmes	S. SICHEM	FM	FPB	EHES	TOTAL
< 18 ans	0	0	0	1	1
18 – 20 ans	0	5	4	6	15
21 – 30 ans	13	4	18	11	46
31 – 40 ans	6	0	10	5	21

41 – 50 ans	0	0	4	0	4
> 51 ans	0	0	0	0	0
Total	19	9	36	23	87

FPB :

La moitié des femmes présentes en 2012 au Foyer Paula Bové était âgée entre 21 et 30 ans.

EHES :

En 2012 48% des femmes se situent dans la tranche d'âge 31-40 ans.

Il s'agit d'une augmentation par rapport en 2011 (32%).

Par contre les femmes de 21-30 ans (26%) sont moins représentées qu'en 2011 (42%).

Âge des enfants	S. Sichem		FM		FPB		EHES		TOTAL
	♂	♀	♂	♀	♂	♀	♂	♀	
0 > 2 ans	8	4	6	4	11	8	1	4	46
3 > 5 ans	3	0	1	0	8	3	6	3	24
6 > 12 ans	4	5	0	0	8	6	4	11	38
13 > 18 ans	1	2	0	0	0	0	4	3	10
18 ans et +	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Total	16	11	7	4	27	17	15	21	118
	27		11		44		36		

Structure Sichem :

12 bébés ont été hébergés cette année, 7 sont nés durant le séjour de leur maman. Ces nouveau-nés demandent un accompagnement intensif au quotidien. Ces jeunes mamans nécessitent également un suivi plus étroit durant les premiers mois de vie de leur bébé. En effet, l'arrivée d'un bébé change considérablement la vie de ces jeunes femmes. L'équipe est présente pour les rassurer, les soutenir en cas de baby blues, les conseiller dans les soins et les valoriser dans leur nouveau rôle.

A l'adolescence, pour les garçons comme pour les filles, il est important de pouvoir rester avec la maman au moment d'une séparation de couple. Il est évident qu'une mère quittera plus difficilement un conjoint violent si elle doit se séparer de son fils pour pouvoir entrer dans une structure. Cette tranche d'âge requiert également un travail spécialisé de la part de l'équipe du Foyer.

FPB :

En 2012, le Foyer Paula Bové a hébergé 44 enfants dont 27 garçons et 17 filles.

43% des enfants avaient entre 0 et 2 ans. 5 bébés sont nés au courant de cette année.

EHES :

42% des enfants fréquentent l'école primaire (36% en 2011).

Nombre d'enfants à l'entrée	S. SICHEM	FM	FPB	EHES	TOTAL
Pas d'enfants	0	0	1	3	4
1 enfant	4	3	17	7	31
2 enfants	3	1	4	4	12
3 enfants	3	0	1	3	7
4 enfants	0	0	0	0	0
5 enfants	0	0	0	1	1
1 enfant + 1 ailleurs	1	2	1	4	8
2 enfants + 1 ailleurs	0	0	0	1	1
1 enfant + 2 ailleurs	0	1	1	0	2
2 enfants + 3 ailleurs	0	0	1	0	1
3 enfants + 2 ailleurs	0	0	1	0	1
1 enfant ailleurs	1	0	1	0	2
2 enfants ailleurs	0	0	1	0	1
3 enfants ailleurs	0	0	1	0	1
4 enfants ailleurs	0	0	1	0	1
Enceinte	6	1	1	0	8
Enceinte + 1 enfant	0	1	2	0	3
Enceinte + 1 enfant ailleurs	1	0	1	0	2
Enceinte + 2 enfants	0	0	1	0	1
Enceinte + 2 enfants ailleurs	0	0	0	0	0
Total	19	9	36	23	87

Structure Sichem :

L'équipe a accompagné 7 mamans enceintes. Cela implique le suivi de la grossesse, la préparation à l'accouchement, le lien avec les intervenants externes (gynéco, kiné, maternité, services sociaux, ...), l'utilisation des outils tels que le bébé simulateur, DVD, lectures, ...

L'équipe les aide aussi à prendre conscience de la responsabilité qu'implique l'arrivée d'un enfant dans la vie.

FPB :

47% des femmes sont arrivées au Foyer Paula Bové avec 1 enfant et 25% sans enfants.

Nous avons constaté que 9 femmes hébergées sur 36 sont venues sans leurs enfants ou seulement avec une partie de la fratrie.

Ces enfants sont restés chez leur père, étaient placés en institution ou étaient déjà majeurs.

EHES :

22% des mamans ont un ou bien 2 enfants ailleurs.

La plupart des femmes viennent avec un enfant 49% (24% en 2011) au Eeschwëller Haus.

Nationalité des résidentes	S. SICHEM	FM	FPB	EHES	TOTAL
Algérienne	0	0	0	1	1
Allemande	0	0	0	0	0
Angolaise	0	0	1	0	1
Belge	0	0	1	1	2
Brésilienne	1	0	0	0	1
Bulgare	0	0	1	0	1
Camerounaise	0	0	1	1	2
Capverdienne	1	0	3	0	4
Chinoise	0	0	0	0	0
Ethiopienne	0	0	1	0	1
Française	0	0	1	0	1
Espagnole	2	0	0	0	2
Irakienne	0	0	0	0	0
Italienne	1	0	0	1	2
Ivoirienne	0	0	0	0	0
Jamaïquaine	0	0	1	0	1
Kenyane	0	0	0	0	0
Libérienne	0	0	1	0	1
Luxembourgeoise	7	8	10	7	32
Macédonienne	0	0	1	0	1
Marocaine	0	0	0	1	1
Monténégrine	0	0	1	1	2
Néerlandaise	0	0	1	0	1
Philippine	0	0	0	0	0
Polonaise	0	0	0	0	0
Portugaise	6	1	12	8	27
Roumaine	1	0	0	1	2
Sénégalaise	0	0	0	0	0
Serbe	0	0	0	1	1
Suédoise	0	0	0	0	0
Sud-Africaine	0	0	0	1	1
Thaïlandaise	0	0	0	0	0
Togolaise	0	0	0	0	0
Tunisienne	0	0	0	0	0

Turque	0	0	0	0	0
Ukrainienne	0	0	0	0	0
Vietnamienne	0	0	0	0	0
Total	19	9	36	23	87

FPB :

Le Foyer Paula Bové a accueilli des femmes de 14 nationalités différentes.

72% de celles-ci faisaient partie de l'Union Européenne et 28% des pays non-Européens.

EHES :

35% des femmes ont la nationalité portugaise, 30,5% des femmes ont la nationalité luxembourgeoise.

Nous avons accueilli 11 nationalités différentes en 2012.

La majorité des femmes proviennent de l'Union Européenne (83%).

Nationalité des enfants	S. SICHEM	FM	FPB	EHES	TOTAL
Algérienne	0	0	0	2	2
Belge	0	0	1	2	3
Bosniaque	0	0	0	0	0
Brésilienne	0	0	0	0	0
Camerounaise	0	0	1	1	2
Capverdienne	3	0	2	0	5
Espagnole	2	0	0	0	2
Ethiopienne	0	0	1	0	1
Française	0	0	2	0	2
Guinéenne	0	0	0	0	0
Irakienne	0	0	0	0	0
Italienne	1	0	0	2	2
Libérienne	0	0	1	0	1
Luxembourgeoise	8	10	12	8	38
Macédonienne	0	0	1	0	1
Marocaine	0	0	0	3	3
Monténégrine	0	0	3	2	5
Néerlandaise	0	0	3	0	3
Portugaise	13	1	17	14	45
Roumaine	0	0	0	0	0
Serbe	0	0	0	0	0
Sud-Africaine	0	0	0	3	3

Tunisienne	0	0	0	0	0
Total	27	11	44	36	118

Structure SicheM :

Pour les résidentes accueillies cette année, 7 nationalités sont représentées, avec une majorité de mamans étrangères. La nationalité portugaise est la plus représentée ; il en va de même pour les enfants. De plus certaines résidentes luxembourgeoises sont d'origine étrangère et ont obtenu la nationalité via le mariage ou les années de résidence au pays.

Etat civil des résidentes	S. SICHEM	FM	FPB	EHES	TOTAL
Célibataire	14	9	18	8	49
Mariée	3	0	14	8	25
Partenariat	0	0	0	0	0
Séparée- en procédure de div.	1	0	0	3	4
Divorcée	1	0	4	4	9
Total	19	9	36	23	87

FPB :

La moitié des femmes présentes au Foyer Paula Bové en 2012 était célibataire.

EHES :

Le nombre de femmes célibataires est identique au nombre de femmes mariées.

Motif d'accueil	S. SICHEM	FM	FPB	EHES	TOTAL
Violence conjugale	6	2	13	9	30
Violence familiale	0	0	1	1	2
Victime de la traite	0	0	0	0	0
Problèmes familiaux	1	0	1	4	6
Condition du Tribunal	5	0	0	0	5
Logement	2	7	20	8	37
Problèmes financiers	0	0	0	1	1
Accomp. grossesse et relation mère -enf.	5	0	0	0	5
Problèmes relationnels	0	0	1	0	1

Handicap	0	0	0	0	0
Total	19	9	36	23	87

Structure Sichem :

Pour les jeunes mamans, de plus en plus de demandes viennent via le Scas. Ces séjours sont parfois difficiles du fait que les mamans ou futures mamans ne viennent pas de leur plein gré. En effet, sous la contrainte la collaboration est toujours plus compliquée.

FPB :

En 2012, le problème de logement était le motif principal d'accueil au sein du Foyer Paula Bové avec 56%.

Pour 36%, le motif d'accueil était la violence conjugale.

Victimes de violence domestique (aussi la violence dépistée en cours de séjour, le motif d'accueil ayant été un autre)

Âge des victimes de violence	S. SICHEM	FM	FPB	EHES	TOTAL
Moins de 18 ans	0	0	0	0	0
18-20 ans	0	4	1	1	6
21-30 ans	8	3	13	4	28
31-40 ans	6	0	8	11	25
41-50 ans	0	0	3	5	8
51 ans et +	0	0	0	0	0
Total	14	7	25	21	67

Structure Sichem :

Sur 19 résidentes, 14 ont été victimes de violence au cours de leur vie. Ce chiffre est très élevé et prouve qu'une bonne connaissance de la façon spécifique d'accompagner les résidentes victimes de violence est indispensable.

FPB :

Après dépistage au sein du Foyer Paula Bové, le pourcentage des femmes victimes de violence domestique passe de 36% à 69%. Effrayant est le nombre de jeunes femmes qui, de toute évidence sont victimes de violence, mais n'en ont pas conscience.

EHES :

Il est frappant de dépister en cours de séjour pour presque la totalité des femmes, à savoir 91%, la violence domestique, alors que le motif d'accueil ne l'est que pour 39% des femmes.

Niveau de formation	S. SICHEM	FM	FPB	EHES	TOTAL
Primaire non terminé	0	0	0	0	0
Primaire terminé	1	0	10	4	15
9 ^{ème} modulaire terminée	2	1	0	1	4
Form. prof. non terminée	8	5	2	4	19
Form. prof. terminée	1	0	3	3	7
Form. prof. en cours	0	0	2	0	2
Sec. tech. non terminé	0	1	6	3	10
Sec. tech. terminé	5	1	4	2	12
Sec. classique non term.	0	0	2	1	3
Sec. classique term.	0	0	2	0	2
Encore scolarisée	1	1	0	0	2
Etudes sup. non terminées	0	0	1	4	5
Etudes sup. terminées	0	0	0	0	0
Education différenciée	0	0	0	0	0
Inconnu	1	0	4	1	6
Total	19	9	36	23	87

FPB :

Aucune femme, avec un niveau d'études supérieures, n'a été accueillie en 2012 au Foyer Paula Bové.

EHES :

Le niveau de formation des résidentes est très varié.

Source de revenu à l'entrée	S. SICHEM	FM	FPB	EHES	TOTAL
Sans revenus	10	7	11	13	41
Chômage	1	0	2	2	5
Congé de maternité/Congé parental	1	0	1	1	3
RMG	3	2	7	4	16
Rente d'invalidité	0	0	1	0	1
Travail mi-temps + complément RMG	0	0	0	0	0
Travail partiel	1	0	3	2	6
Travail à temps plein	2	0	5	1	8

Contrat d'insertion	1	0	0	0	1
Apprentissage	0	0	1	0	1
Ecole + RMG	0	0	0	0	0
Ecole	0	0	1	0	1
Travail temps plein en atelier protégé	0	0	0	0	0
Revenu du conjoint	0	0	3	0	3
Inconnu	0	0	1	0	1
Total	19	9	36	23	87

FPB :

Lors de leur entrée au Foyer Paula Bové, 30% des femmes étaient sans revenu (ou juste les allocations familiales), 19% avaient le R.M.G. et 27% avaient un travail.

Une femme a commencé un apprentissage de coiffure lorsqu'elle était au Foyer.

EHES :

56,5% des femmes ne disposent d'aucun revenu à l'entrée.

Source de revenu à la sortie ou actuellement	S. SICHEM	FM	FPB	EHES	TOTAL
Sans revenus	1	3	7	6	17
Chômage	1	0	2	1	4
Congé parental	1	0	1	0	2
RMG	7	5	12	10	34
Rente d'invalidité	0	0	1	0	1
Travail mi-temps + complément RMG	0	0	1	2	3
Travail partiel	1	0	3	2	6
Travail à temps plein	3	1	7	1	12
Contrat d'insertion	4	0	0	1	5
Apprentissage	0	0	0	0	0
Ecole + RMG	0	0	0	0	0
Ecole (Bourse)	0	0	1	0	1
Travail temps plein en atelier protégé	1	0	0	0	1
Revenu du conjoint	0	0	0	0	0
Inconnu	0	0	1	0	1
Total	19	9	36	23	87

Structure Sichem :

Un grand frein à l'emploi est le manque de formation de nos résidentes et la difficulté générale à accéder à l'emploi actuellement.

De plus, les jeunes mamans sont obligées de trouver un emploi compatible avec un horaire de maman seule (horaires de crèche).

Le contrat d'insertion est souvent une bonne façon de démarrer dans la vie professionnelle.

FPB :

A la sortie ou actuellement au Foyer Paula Bové, 19% des femmes étaient sans revenus, 33% avaient le R.M.G. et 33% avaient un travail.

EHES :

La principale source de revenu est le RMG (42%).

Durée de séjour des résidentes sorties en 2012	S. SICHEM	FM	FPB	EHES	TOTAL
entre 1 jour et 2 semaines	1	0	7	3	11
de 2 semaines à < 1 mois	0	0	1	1	2
de 1 mois à < 3 mois	3	0	2	1	6
de 3 mois à < 6 mois	1	0	6	9	16
de 6 mois à < 1 an	1	3	9	4	17
> 1 an	6	2	1	0	9
> 2 ans	0	0	0	0	0
> 3 ans	0	0	0	0	0
Total	12	5	26	18	61

Structure Sichem :

La grossesse et les premiers mois de vie d'un bébé sont des périodes cruciales, c'est la raison pour laquelle les séjours des mamans ou futures jeunes mamans durent généralement plus d'une année.

Pour les autres résidentes, l'expérience nous prouve que plus de 3 mois de séjour sont nécessaires. En effet, un certain temps est indispensable à l'accompagnement des femmes dans leur reconstruction personnelle, pour les épauler dans leur décision de séparation de leur conjoint, tout en permettant à leur(s) enfant(s) de s'adapter à un nouvel environnement. Ce temps de dévictimisation plus ou moins long sera suivi par les démarches administratives indispensables.

La difficulté majeure rencontrée par toutes les résidentes pour quitter la structure dans des délais "corrects" reste toujours la non-accessibilité au logement. En effet, les femmes sont confrontées à une inégalité flagrante d'accès aux logements privés. Les propriétaires montrent des difficultés à louer leurs biens immobiliers à une femme seule avec enfant(s), aux revenus peu élevés, et/ou d'origine étrangère ...

FPB :

Les périodes d'accueil les plus représentées au Foyer Paula Bové cette année étaient entre 3 et 6 mois et entre 6 mois et 1 an. La deuxième période était plus représentée vu les nombreuses difficultés à trouver un logement dont le loyer correspond à leur salaire.

7 femmes ont été accueillies entre 1 jour et deux semaines et correspondent aux femmes logées dans la chambre d'urgence.

1 femme est restée plus d'un an au Foyer afin de pouvoir terminer son apprentissage comme coiffeuse.

EHES :

50% des femmes séjournent entre 3 et 6 mois au Eeschweller Haus. Ce pourcentage est identique à celui de 2011.

Solution post-séjour	S. SICHEM	FM	FPB	EHES	TOTAL
Retour chez le partenaire	0	0	0	5	5
Logement privé	3	0	12	6	21
Chez le nouveau partenaire	1	0	1	1	3
Logement de la Fondation	0	1	0	0	1
Famille / Amis	2	1	5	1	9
Wunnengshëllef	1	0	3	0	4
Fonds du Logement	0	1	0	0	1
Agence immobilière sociale	1	0	0	0	1
Ennerdach asbl	0	0	1	0	1
Logement communal	0	0	0	1	1
Sans Domicile Fixe	0	1	0	0	1
Inconnue	1	0	1	2	4
Autre foyer d'hébergement	0	1	3	2	6
A l'étranger	3	0	0	0	3
Logement handicap (APHEM)	0	0	0	0	0
Total	12	5	26	18	61

Structure Slichem :

Un quart des résidentes ayant déménagé du foyer en 2012 ont pu obtenir un logement privé. Cependant, il s'agit soit d'un logement loué à des connaissances ou grâce à la garantie d'un partenaire.

Nous n'avons bénéficié que de 2 logements sociaux sur 12 solutions de sortie. Les listes d'attentes pour de tels logements sont toujours aussi longues.

La problématique du logement reste toujours aussi présente et semble s'accroître au fil des années.

Nous sommes satisfaites de constater que cette année encore, aucune résidente n'est rentrée vivre avec son partenaire violent.

FPB :

46% des femmes accueillies au Foyer ont trouvé un logement privé.

EHES :

Le nombre de femmes ayant trouvé un logement (33%) a diminué par rapport aux années précédentes (50% en 2011 et 37% en 2010).

1.b. Informations supplémentaires

Structure Sichem

Au 31.12.2012, le Foyer hébergeait 15 personnes. Une chambre ne reste jamais inoccupée bien longtemps.

Présences au 31/12/2012 : 15 personnes dont :	1 femmes en détresse 6 jeunes mamans 8 enfants 1 <i>futur bébé</i>
--	---

Hébergement pour 2012 : 46 personnes dont :	6 femmes en détresse 13 jeunes mamans 27 enfants et 3 à venir
--	---

Centre Parental

L'année 2012 a été marquée par la mise en place d'un groupe de travail interne à la structure Sichem, visant la création d'un Centre Parental. Ce projet a comme objectif principal de permettre l'accueil des papas investis dans la construction de leur famille.

Le Centre Parental ouvrira début 2013 dans les locaux de la Maison rouge. Le projet détaillé est à lire en annexe de ce rapport d'activités.

Activités spécifiques

De nombreuses activités sont organisées par les membres de l'équipe ou les stagiaires (activités ludiques hebdomadaires, excursion à Chevetogne, atelier sur les dangers

d'internet, ...). Cependant, comme chaque année, nous ne présentons ici que les activités spécifiques à caractère pédagogique.

- Accompagnement des jeunes mamans à la **consultation des nourrissons**, une fois par mois et à différentes séances d'informations (alimentation des bébés, risques domestiques, ...).
- Activité **culinaire** pour les jeunes mamans une fois par semaine : élaboration d'un repas complet, prévision du budget, courses adaptées, ...
- Activité **"courses moins chères"** plusieurs fois sur l'année.
- Une éducatrice propose une activité « **bébés nageurs** » en moyenne 2x/mois.
- **Bébé-massages avec les jeunes mamans et leurs bébés :**

Les bébés bénéficient de séances de massages animées par une éducatrice formée. Ces massages spécifiques permettent d'apprendre et de répondre au langage du corps du bébé.

Le toucher est le premier sens par lequel le bébé entre en contact avec le monde ; le massage est un moment privilégié de complicité et de tendresse avec sa maman. Il favorise l'éveil sensoriel et l'équilibre affectif du bébé, le rassure et l'apaise.

- **"Real Care Baby Program" :**

Nous ne présenterons plus cet outil utilisé au quotidien pour les futures mamans. Cette année encore, certaines mamans ont accepté de s'occuper de cette "poupée", et ont ainsi pu voir à quoi la vie avec un nouveau-né pouvait ressembler.

- **Activité « meilleure gestion du budget » :**

Deux éducatrices ont mis sur pied un projet relatif à la gestion budgétaire. L'objectif de ce projet est de sensibiliser les résidentes à la problématique du surendettement.

Ce projet a nécessité plusieurs soirées. La première était basée sur des apports théoriques et les expériences de chacune. Les animatrices ont présenté une grille de budget. Les résidentes ont pu prendre conscience que tout le monde peut un jour être confronté à une situation financière fragile. La grille présentée permet donc de comprendre la nécessité de réaliser un budget journalier.

Dans une seconde phase, une planification budgétaire individualisée a été proposée aux résidentes.

En guise de conclusion, un livret résumant les outils théoriques et pratiques (consommez malin, recettes pour manger bien et pas cher, adresses utiles, ...) du projet leur a été distribué.

- **Génogramme :**

Le génogramme est la représentation graphique d'une famille (deux ou trois générations), rassemblant sur un même schéma les membres de celle-ci et les liens qui les unissent.

C'est une façon de représenter un arbre généalogique familial qui contient les principales informations sur les membres d'une famille. Il permet de mettre en évidence les événements répétitifs, les maladies, les accidents, les conflits relationnels, les différences culturelles, sociales.

Il permet d'observer les transmissions générationnelles visibles (les prénoms et leurs significations, le sens attribué à ce choix, les métiers qui se répètent ou qui sont en lien avec ceux exercés à une autre génération, les maladies, les suicides, les IVG, les dépressions, etc.) mais également les transmissions invisibles (les secrets, les échecs, les conflits, les croyances et les héritages psychiques et physiques, les loyautés familiales, ...).

Durant leur séjour, la responsable (formée à cette technique) propose à certaines résidentes de réaliser leur génogramme. Les résidentes apprécient beaucoup cette démarche ; elles sont en demande et actives dans la recherche.

- **Estime de soi :**

L'estime de soi est l'opinion que l'on a de soi-même. Cette image peut être (plutôt) négative ou (plutôt) positive. L'estime de soi est influencée par différents facteurs tels que l'histoire personnelle, les expériences et les relations personnelles que chacun a eues dans sa vie, ... Elle n'est heureusement pas déterminée une fois pour toutes, par un seul événement ou une seule personne ; elle évolue tout au long de la vie.

Plusieurs résidentes accueillies au foyer ont une (très) mauvaise estime d'elles-mêmes. Afin de les aider à améliorer cette mauvaise image d'elles-mêmes, différents cycles de 3 à 5 rencontres sont organisés depuis plusieurs années.

Ces cycles sont préparés et animés "en tandem" par une éducatrice et la psychologue. La présence de deux animatrices permet entre autres de gérer plus facilement cette activité, et d'animer en complémentarité un groupe de personnes parfois assez hétérogène.

L'alternance de théorie et d'exercices pratiques a permis aux participantes de se centrer sur elles-mêmes, d'apprendre à (mieux) se connaître, de s'exprimer en toute confiance, d'échanger leurs expériences, ... et de commencer à améliorer leur estime d'elles-mêmes.

- **La carte réseau :**

Un nouvel atelier a vu le jour cette année. En effet, Caroline et Manon ont élaboré et organisé une animation intitulée : « La carte réseau ».

« La carte réseau est une photographie, au moment-même, du réseau primaire, secondaire non formel et formel de la femme, présentés comme tels par cette dernière ».

3 ou 4 rencontres en groupe ou en individuel sont réalisées. Ces interventions ont pour objectif de conscientiser les femmes par rapport à leur réseau social mais surtout de visualiser au mieux les personnes mobilisables dans leur environnement.

De plus, cet atelier vise une prise de conscience de certaines de leurs ressources, de se reconstruire et d'acquérir davantage de contrôle sur ce qui se passe dans leurs vies.

Il peut aussi permettre aux résidentes d'échanger des services et des conseils face aux nombreuses difficultés rencontrées dans la vie quotidienne et cela sans qu'elles n'aient obligatoirement besoin de faire appel à diverses structures institutionnelles.

Formations et manifestations diverses

L'équipe du Foyer Sichem a participé à ces différentes formations ou conférences.

Certaines formations appartiennent à la formation continue du personnel, et ont été prises en charge intégralement par le Foyer via notre Ministère de Tutelle. D'autres formations ont été suivies en privé et financées par les membres du personnel eux-mêmes, comme par exemple celle suivie par Christiane et Renate depuis septembre : " Tiergestützte Pädagogik, Tiergestützte Therapie und Tiergestützte Fördermassnahmen" à l'"Institut für soziales Lernen mit Tieren" à Lindwedel (Hannovre/Allemagne). Cette formation se déroule sur une durée de 13 mois.

Christiane participe au groupe Shafika, Isabelle M. et Marie-Catherine font partie de la Waimh belgo-luxembourgeoise.

L'équipe bénéficie également d'une supervision plusieurs fois dans l'année. Cette supervision est animée par madame Nelly Carpentier.

L'équipe EMPPS, mise en place depuis une quinzaine d'années fonctionne toujours au rythme d'une soirée toutes les 6 semaines.

- Janvier :
 - Présentation des CPI et de l'ONE par Nathalie Bienaimé / [toute l'équipe](#)
- Mars :
 - Formation sur la sécurité et l'évacuation du foyer / [toute l'équipe](#)
 - Interview par le journal "Contacto" / [Isabelle M.](#)
- Mai :
 - Interview par 2 étudiantes de l'université (campus de Walferdange)
 - Journée des métiers à l'INDA (Arlon) / [Isabelle M.](#)
- Juin :
 - « L'enfant plus-que-parfait du 21^{ème} siècle, entre mythe et réalité », colloque de 2 jours organisé par la Waimh. / [Marie-Catherine](#)

- Septembre :
 - Participation à la brocante de Vance / [toute l'équipe](#)
 - « Utiliser l'humour dans les moments de tensions », une matinée organisée par l'Entente des Foyers de Jour. / [Manon](#)

- Octobre :
 - « Le rêve au cœur de la relation d'aide », colloque de 2 jours organisé par Parole d'enfants à Paris. / [Marie-Catherine](#)
 - « Grossesse et violences conjugales, quelles spécificités, quelles conséquences sur l'enfant de 0 à 3 ans ». Une journée organisée par le département des affaires sociales et sanitaires de Namur. / [Marie](#)
 - Fête des 10 ans EHES.
 - Présentation et exposé sur l'épilepsie par l'Association des personnes épileptiques.
 - Journée sociale de la FMPO.
 - Visite du Centre parental de Tourcoing (Belgique).
 - Inauguration du nouveau service d'Infomann.

- Novembre :
 - « Le rêve au cœur de la relation d'aide », colloque de 2 jours organisé par Parole d'enfants à Paris / [Marie-Catherine](#)
 - « La théorie de l'attachement et son application dans les contextes de travail avec des familles adultes, adolescents et enfants en difficultés », une journée organisée par la Fondation Pro Familia. / [Renata et Caroline](#)
 - « Quelles justes réponses aux violences entre partenaires », une journée organisée par le département Egalité des chances de la province de Luxembourg. / [Isabelle N. et Caroline](#)

- Décembre :
 - « Rêves d'exil, exil des rêves. Pratiques ethnopsychiatriques avec les familles migrantes », colloque de 2 jours organisé par la Revue transculturelle "L'Autre" à Luxembourg. / [Marie-Catherine](#)
 - Formation comptable « Bob 50 », matinée organisée par la FMPO. / [Nathalie et Isabelle M.](#)

Le suivi social.

Toujours **une quarantaine** de femmes accueillies précédemment au Foyer ont bénéficié d'un suivi psycho-social de la part de l'équipe éducative, de la psychologue et/ou de la responsable du Foyer.

Ce suivi social est constitué principalement d'appels téléphoniques : **environ 400 appels** pour cette année. De plus en plus de résidentes utilisent aussi les **mails** pour effectuer leurs demandes d'informations. Cet outil est pratique pour les suivis des résidentes parties s'installer à l'étranger. Le nombre de **visites** d'anciennes résidentes s'élève à **plus de 100**. Nous avons effectué une vingtaine de rendez-vous au domicile des résidentes.

L'équipe a en outre effectué **138 démarches** pour ces anciennes résidentes, telles que rédaction de courriers/d'attestations diverses, accompagnement chez l'avocat, (re)déménagement, ...

20 demandes d'entrée ont été effectuées directement au Foyer Sichem en 2012 ; elles ont donc doublé depuis 2011. Ces demandes ont eu lieu à n'importe quel moment du jour et de la nuit, par téléphone ou en se présentant à la porte du Foyer. Ces demandes venaient soit d'un service (service d'urgence d'un hôpital, planning familial, Police, assistante sociale, commune, foyer d'enfants, avocat, CMS, Jugend an Drogenhëllef ...), parfois des femmes elles-mêmes, et également d'anciennes résidentes qui souhaitent soit effectuer une nouvelle demande d'entrée soit orienter une connaissance vers notre structure.

Ce suivi représente quotidiennement une tâche très importante dans notre travail global.

Foyer Maternel

Présences au 31/12/2012 : 8 personnes dont :	4 jeunes mamans 4 enfants 0 <i>futurs bébés</i>
---	---

Hébergement pour 2012 : 20 personnes dont :	9 jeunes mamans 11 enfants
--	-------------------------------

Le taux d'occupation de cette année s'élève à 107,15 %

Im Juni 1987 war die Eröffnung des Foyer Maternel. Im Laufe dieser **25 Jahre** wurden 477 Personen aufgenommen, davon 236 Frauen und 241 Kinder.

Im Jahr **2012** fanden 9 Mütter und ihre 11 Kinder vorübergehend ein neues Zuhause im Foyer Maternel. 2 der Frauen lebten mit ihren jeweils 2 Kindern bei uns, 4 junge Mütter waren in Begleitung ihres Erstgeborenen. 3 Mütter kamen mit ihrem jüngsten Kind ins Foyer Maternel - 4 ältere Geschwister (8, 5, 2 und 1 Jahr alt) waren bei Verwandten oder in einem Kinderheim untergebracht und besuchten ihre Mütter mehr oder weniger regelmäßig im Foyer.

Die durchschnittliche Gesamtaufenthaltsdauer der Frauen, die das Foyer im Laufe des Jahres verlassen haben, lag bei 15 Monaten, wobei 2 der Frauen während 21 bzw. 23 Monaten bei uns lebten.

2 Frauen zogen während ihrer Schwangerschaft bei uns ein, 4 junge Mütter wurden mit ihren Neugeborenen weniger als 3 Wochen nach der Geburt aufgenommen, 3 Babys waren beim Einzug ihrer Mütter zwischen 1 und 5 Monate alt und die 2 älteren Geschwisterkinder hatten 1 bzw. 4 Jahre.

Das Durchschnittsalter der Mütter lag bei 21,5 Jahren, wobei die Jüngste 18 und die Älteste 29 Jahre alt war.

In 7 Fällen wurden als **Aufnahmegrund** Wohnungsprobleme angeführt: 2 Frauen hatten über längere Zeit ihre Miete nicht gezahlt und daraufhin ihre Wohnung verloren; 3 Frauen hatten mit ihrem Freund zusammen während der Schwangerschaft auf einem Campingplatz respektive auf der Straße und vorübergehend im Foyer Ulysse gelebt; 1 junge Frau hatte in ihrem Auto gelebt und war dann für kurze Zeit in einer Struktur für Ex-Drogenabhängige aufgenommen worden; 1 junge Mutter hatte sich von ihrem Lebensgefährten getrennt und dann kurz bei ihrer Mutter gewohnt.

In 2 Fällen war häusliche Gewalt das Motiv der Aufnahme. 2 weitere junge Frauen hatten in ihrer Partnerschaft Gewalt erfahren ohne dies als Aufnahmegrund anzugeben. 3 Frauen gaben an, in ihrer Herkunftsfamilie schwer körperlich misshandelt worden zu sein.

Allerdings beschränkt sich unsere Hilfestellung nicht auf Wohnungssuche und Schutz vor Gewalt. Die **Problematik** der Frauen ist in fast allen Fällen sehr komplex.

Sie erfordert

- das Erarbeiten einer besseren Organisation des Alltags,
- eventuell eine Regelung der finanziellen Probleme, in jedem Fall aber das Erlernen eines bewussten Umgangs mit Geld,
- die Förderung einer starken Mutter-Kind-Beziehung,
- eine Sensibilisierung für die Bedürfnisse der Kinder,
- intensive Bemühungen zur Verbesserung des Selbstbewusstseins der Frauen, was zu größerer Selbstsicherheit, mehr Selbständigkeit und Durchhaltevermögen führt,

in einer Umgebung, die das Bedürfnis der Frauen nach materieller und emotionaler Sicherheit und nach Anerkennung berücksichtigt.

Die Bedeutung und der Einfluss der „Welt außerhalb vom Foyer“ sind bei unserer Arbeit nicht zu unterschätzen aber auch schwer mit einzubeziehen oder gar zu kontrollieren. Allerdings hilft es auch nicht sie auszuklammern, da die Frauen in diese Welt zurückkehren werden um dann ihren Herausforderungen – hoffentlich gestärkt – entgegen treten zu können. Unsere Aufgabe ist es, das Urteilsvermögen der Frauen zu sensibilisieren.

Leider haben die meisten Bewohnerinnen so gut wie keinen Rückhalt in ihrer Herkunftsfamilie und wenn doch, gibt es oft Zerwürfnisse zwischen der Frau, ihrer Familie und dem Partner. Die Kindsväter und/oder Partner der Frauen, die 2012 aufgenommen wurden, waren mit 2 Ausnahmen arbeitslos, hatten Alkohol- oder Drogenprobleme; 3 waren inhaftiert, einer in stationärer psychiatrischer Behandlung. Sie waren ihren Partnerinnen in der Regel keine Stütze. Eine Zusammenarbeit mit uns war von einigen dieser Männer nicht gewünscht, mit anderen gestaltete sie sich zeitweise problematisch und wir sahen uns genötigt, ihr Besuchsrecht im Foyer einzuschränken. Einige, vor allem sehr junge Mütter kämpfen für den Erhalt ihres Idealbildes von Familie (mit Vater) und es fällt ihnen bisweilen schwer, einerseits die Bedürfnisse ihrer Kinder andererseits die eigenen zu erkennen und sie objektiv von denen des Partners abzugrenzen und zu behaupten. Das liegt wohl zum Teil auch an einem übernommenen aber unangepassten geschlechtsspezifischen Rollenbild sowie an mangelndem Selbstbewusstsein und Urteilsvermögen.

Ein frappantes Beispiel ist, dass einer jungen Mutter mit sehr guten mütterlichen Kompetenzen ein Prozess bevorsteht, weil sie ihrem Freund Cannabis ins Gefängnis schmuggelte.

In 4 Fällen bestand demnach auch schon beim Einzug ins Foyer bzw. gleich nach der Geburt eine Betreuung vom SCAS. Das Sorgerecht für 4 Kinder wurde ans Foyer übertragen. Schwierig für uns Mitarbeiterinnen war, dass wir, trotz unserer monatelangen intensiven Bemühungen, die Fremdplatzierung von 4 Kindern drei verschiedener Mütter nicht verhindern konnten.

In den letzten 5 Jahren zeigte die Hälfte der Frauen Symptome von seelischen Störungen (Symptome von Depression, Angsterkrankungen, Borderlinestörung, Ritzen) oder eine Abhängigkeit (Cannabiskonsum). Die Aufarbeitung dieser Probleme übersteigt unsere Kompetenzen und ist doch für den Erfolg unserer Arbeit von herausragender Bedeutung. Wir orientieren die Frauen weiter in psychiatrische oder psychologische Betreuung. Leider machen wir immer wieder die Erfahrung, dass die Frauen psychologische Interventionen ablehnen oder wenn sie dazu bereit waren, diese Hilfe nach kurzer Inanspruchnahme wieder fallen ließen.

Eine Frau machte eine **Fortbildung** zum Wiedereinstieg in die **Erwerbstätigkeit** bei „Naxi“, eine andere wiederholte in der Abendschule ihre 9ieme Pratique zwecks besseren Notendurchschnitts und machte ihren Führerschein.

Zu folgenden Themenschwerpunkten bieten wir regelmäßige **Aktivitäten** an:

Angebote zur Stärkung elterlicher Kompetenz

- Begleitung in der Schwangerschaft
- Anleitung und Unterstützung bei der Versorgung des Babys
- Säuglingspflege
- Babymassage
- Babybeobachtung
- Feinfühligkeitstraining durch Elemente des „SAFE- Programms“
- „Marte Meo“ – Entwicklungsunterstützung nach Maria Aarts
- Pecip (Prager-Eltern-Kind-Programm)
- Teilnahme an den von der Säuglingsvorsorge angebotenen Vorträge zu Ernährung, Schlaf und Sinnesentwicklung

Angebote zur Stabilisierung der Persönlichkeit

- Übungen zur Stärkung des Selbstbewusstseins
- Eigenwahrnehmung / Selbstannahme
- Stärkung der Alltagskompetenzen
- Sinnes- und Wahrnehmungsstärkung (Snoezelen)
- Kommunikationstraining
- Übungen zur Gefühlswahrnehmung
- Arbeiten an der Frustrationstoleranz
- Konfliktlösungsstrategien
- Stressreduktion durch spezielle Relaxationsangebote
- Schulische / berufliche Perspektivenentwicklung

- Einbeziehung des Kindesvaters bzw. des Partners der Mutter, um gemeinsam am Aufbau einer familiären Struktur zu arbeiten

Unternehmungen zur Stärkung des Gemeinschaftsgefühls

- Gemeinsamer Besuch von Second Hand Märkten
- Gemeinsames Ausschauen von Einrichtungsgegenständen bei Ikea
- Nikolaus- und Weihnachtsfeier
- Geburtstage individuell feiern

Individuelle zeitgebundene Angebote

- Rückbildungsgymnastik im Service de Kinésithérapie der Maternité de l'Hôpital du Kirchberg
- Möglichkeiten der „Typ-Veränderung“
- Gesichtsmasken herstellen und als anwenden

Personal: Claudine Seiwerath hat nach Ende ihres Mutterschaftsurlaubs im März 2012 ihre Arbeit zunächst mit 20 Wochenstunden aufgenommen. Seit Dezember, nach Ablauf ihres Elternurlaubs, arbeitet sie wieder ganztags. An dieser Stelle möchten wir Martine Wercollier und Jacqueline Correia, welche Claudine während und nach ihrer Schwangerschaft ersetzt haben, für ihre konstruktive Mitarbeit herzlich danken.

Leonor Lopes hat uns ausgeholfen, indem sie Krankenstunden von anderen Mitarbeiterinnen ersetzte.

Laura Fousse und Agnès Beelyn absolvierten ein mehrmonatiges **Praktikum**, Nadia Lamesch half uns für 2 Wochen während der Sommerferien aus.

Im letzten Jahr haben wir mit verschiedenen **anderen Institutionen zusammengearbeitet**. Die Bewohnerinnen waren manchmal schon vor ihrem Einzug im Foyer mit diesen Dienststellen in Kontakt und eine spätere Nachbetreuung war von vornherein durch diesen Dienst geplant, wie im Falle von Alupse Bébé oder dem Familienbetreuungsdienst von Arcus. Die Sozialarbeiterinnen des SCAS welche mit einer „assistance éducative“ beauftragt sind bleiben während des Aufenthalts im Foyer mit den Frauen und den Erzieherinnen in Kontakt. Zwei hochverschuldete Frauen erklärten sich mit der Verwaltung ihrer Finanzen durch eine Mitarbeiterin der Ligue Médico Sociale einverstanden. Eine Frau schloss eine Antiaggressionstherapie bei Riicht Eraus ab. In den meisten Fällen wenden sich unsere Bewohnerinnen an die Psychologin des Centre Ozanam. Falls sie schon bei einer anderen Dienststelle wie Espace Parole oder Centre de Santé Mentale in Beratung waren, wechseln sie nicht. Mit dem Service Placement Familial der Croix Rouge haben wir in der Organisation und der Begleitung der Treffen einer jungen Mutter und ihrer Tochter eng zusammengearbeitet. Durch häufige und längere Krankenhausaufenthalte eines Säuglings in der Kannerklinik haben wir uns mehrmals mit der Sozialarbeiterin, der Psychologin und dem Kinderarzt getroffen. Sehr zuvorkommend war die Maternité du Kirchberg. Die Physiotherapeutinnen boten zu einem verbilligten Tarif Rückbildungsgymnastikkurse für unsere jungen Mütter an. Schwierig gestaltete sich allerdings die Bezahlung der Entbindungskosten einer Bewohnerin, welche zum Zeitpunkt der Niederkunft nicht krankenversichert war. Die Mutter selbst boykottierte alle Bemühungen, sich rückwirkend zu versichern.

Zur Koordinierung unserer Arbeit, zum Informationsaustausch, zur Beratung und gegenseitigen Unterstützung und zu Fallanalysen wurden regelmäßig **Teamversammlungen** abgehalten.

Wir kamen alle 2 Wochen zur Personalversammlung zusammen. Je 1x pro Monat nahmen abwechselnd auch die Sozialarbeiterin und die Psychologin des Centre Ozanam teil.

Wir setzten uns mehrmals zusammen um unser Konzept sowie unsere Hausregeln zu überdenken.

Zweimal traf sich das Team zu einer halbtägigen Supervision mit Brigitte Weyers. Bewohnerinnen und Mitarbeiterinnen trafen sich einmal monatlich zur Hausversammlung. Jeweils eine Vertreterin des Teams nahm teil an den „réunions des responsables“ und den „Plate-forme de concertation“, den Besprechungen zu den Immersionen, den vom Planning Familial einberufenen Versammlungen zur „éducation sexuelle et affective“ und an der Intervisionsgruppe der Frauenhäuser.

Unsere Mitarbeiterinnen haben an verschiedenen **Fortbildungen** teilgenommen:

Journée de sensibilisation sur les différentes facettes de l’abus sexuel - Institut Kaleidos Liège et Alupse (Claudine)

Konferenz zum Thema Snoezelen – ISNA Kongress am 16.10. in Frankfurt (Alwine)

Théorie de l’attachement – Fondation Pro Familia (Maryse)

Thérapie brève oprientée vers les solutions - Parole d’enfants Liège (Carole)

Internationale Konferenz zum Thema Prostitution – MEGA (Asa)

Zwei Mitarbeiterinnen arbeiten seit Jahren in **institutionsübergreifenden Arbeitsgruppen** mit.

Alwine Mangerich beteiligt sich regelmäßig an den Versammlungen und Aktivitäten der **Schafika**-Gruppe, deren Hauptanliegen es ist, in den Frauenhäusern die Arbeit mit den Kindern in den Mittelpunkt zu stellen und zu optimieren.

Viele dieser Kinder lebten (oder leben noch) in ständiger Angst und haben jegliches Gefühl des Vertrauens und der Sicherheit verloren. Um ihre Problematik - d.h. die Auswirkungen von häuslicher Gewalt auf sie in ihrer Familie, seien sie nun Opfer oder Zeugen - einer breiten Öffentlichkeit vorzustellen, hatte die Schafika-Gruppe eine mehrtägige Ausstellung im Eingangsbereich des „Habitat“ (Belle Etoile) organisiert.

Åsa Sundin betreut nach wie vor zusammen mit einer Mitarbeiterin des Fraënhaus Lëtzebuerg Frauen, welche durch Menschenhändler nach Luxemburg gebracht wurden.

Ihre Arbeit im letzten Jahr fasst sie im folgenden Abschnitt zusammen:

„Im Jahr 2012 sind uns keine neuen Frauen, die Opfer von **Menschenhandel** waren, von der Polizei gemeldet worden. Ich habe mit einer Frau und zwei Mädchen Kontakt behalten.

Die Frau brauchte Unterstützung nachdem ihr Ehemann plötzlich gestorben war.

Eines der Mädchen hat Probleme mit ihrer Identität. Sie ist als Kind mit falschen Papieren nach Luxemburg gekommen; weder ihr Alter noch ihr Name waren korrekt vermerkt. Sie bekommt keinen Geburtschein aus ihrem Heimatland. Ihr Problem ist, dass sie „offiziell“ viel jünger ist als in Wirklichkeit. Das heißt, sie muss in die Schule gehen, obwohl sie lieber arbeiten möchte. Sie kann auch nicht selbständig wohnen, weil sie auf dem Papier

minderjährig ist. In Luxemburg gibt es anscheinend keine Regelung, wie man solche Fälle von unverschuldeten falschen Identitäten handhabt.

Das dritte Mädchen hat Asyl beantragt, weil sie in ihrem Land mit einem viel älteren Mann zwangsverheiratet war. Außerdem riskiert sie, dass ihre Genitalien verstümmelt werden, sollte sie zurückgeschickt werden. Mme Rodesch vom ORK hat einen Bericht für das Außenministerium zusammengestellt und wir hoffen, dass das Mädchen, welches dieses Jahr volljährig wird, in Luxemburg bleiben kann. Sie ist bereits gut integriert.“

Das Projekt „**Baby – think it over!**“ wurde 2012 jeweils mit 2 Gruppen von Jugendlichen des Foyer Noémie in Luxemburg-Stadt und des Lycée Ste Anne in Ettelbrück durchgeführt. Die TeilnehmerInnen am « Elternpraktikum » nehmen die Babysimulatoren während 4 Tagen und Nächten in ihre Obhut, spüren so hautnah, welche Konsequenzen eine Elternschaft zum jetzigen Zeitpunkt für sie hätte. Positiv ist, dass praktisch alle Teilnehmerinnen, die einen festen Freund haben, diesen auch mit ins Experiment einbeziehen und er als zweite Betreuungsperson mit macht.

Ende des Jahres wurden wir mit der guten Nachricht überrascht, dass uns die ehemalige Wohnung der Tertiär- Karmelitinnen in der **5. Etage** zur Verfügung gestellt wird.

Die frei gewordene Wohnung wollen wir als Zukunftsprojekt für Frauen nutzen, die bereits ein gewisses Maß an Selbständigkeit und Eigenverantwortung für sich und ihr Kind erreicht haben.

Im Krisenfall besteht somit weiterhin die Möglichkeit einer professionellen Betreuung und Unterstützung. Sie erfahren dadurch eine weitere Möglichkeit, einem bevorstehenden Auszug, der einerseits herbeigesehnt, aber oft auch befürchtet wird, gelassener gegenüber zu stehen.

Ausblick

Die gehäuften Fremdplatzierungen 2012 erzeugten bei uns sehr viel Frust und führten zu einer Infrage-Stellung unserer pädagogischen Arbeit. In Zukunft wird deshalb eine differenziertere sozialpädagogische Diagnostik vor der Aufnahme einer Frau durch die Sozialarbeiter und die Psychologin im Centre Ozanam durchgeführt.

Wir bieten den Müttern einen geschützten Rahmen, in dem ihre Wünsche, Erwartungen Ängste und Konflikte Platz haben. Wir sorgen für eine angenehme Atmosphäre, die auch dazu ermuntern soll, Mutter und Kind miteinander vertraut zu machen, um im Kontakt stabil und sicher zu werden.

Wir sehen das Foyer als einen Ort, in dem neue Lern- und Beziehungserfahrungen gemacht werden können und wo zwischen Anforderung und Entlastung gut balanciert werden kann. Gemeinsam mit den Frauen erkunden wir, wo ihre Ressourcen liegen und wo sie noch Unterstützung brauchen, was sie in der Zeit bei uns lernen oder verändern möchten. Wir bemühen uns, auch die kleinen Schritte zu sehen, damit größere folgen können.

Uns als Fachkräfte wünschen wir, selbst genügend Zeit zu haben, sich unserer Rolle und auch der Verstrickungen, die sich in Hilfebeziehungen einstellen, bewusst zu werden, und unsere sehr komplizierte Arbeit zu reflektieren.

Foyer Paula Bové

Présences au 31/12/2012 : **26 personnes dont** : 10 femmes en détresse
16 enfants

Hébergement pour 2012 : **80 personnes dont** : 36 femmes en détresse
44 enfants

Le taux d'occupation de cette année s'élève à 83,6 %

Le problème du logement au Luxembourg se reflète au travers de notre travail quotidien. En effet, le premier motif d'accueil de cette année 2012 est l'énorme problème du logement. En sachant que trouver un appartement devient de plus en plus difficile, il est logique que la durée de séjour des personnes accueillies au sein de notre structure s'allonge également. En général, les femmes ont besoin de 6 mois à un an, voire plus, afin d'obtenir un logement. Une femme est restée un an et demi afin de stabiliser sa situation et pouvoir intégrer un logement Wunnengshëllef. Cette jeune femme est arrivée au Foyer en ayant comme projet de terminer son apprentissage de coiffeuse. Celui-ci ne s'est pas déroulé sans complications. Le premier salon de coiffure où elle a commencé l'apprentissage n'a pas pu la garder, n'obtenant plus d'autorisation. Très vite, Madame s'est trouvé un nouveau patron de stage mais malheureusement, il a résilié le contrat pendant la période d'essai. Déçue mais persévérante, elle a fini par trouver le bon patron et terminé avec succès son apprentissage en été 2012. Le patron lui a proposé un contrat de travail à durée indéterminée, qu'elle a bien sûr accepté.

Trouver un logement en ayant le R.M.G. et vivant seule avec ses enfants relève pratiquement du défi. Sur le marché privé, il est quasiment impossible de pouvoir encore trouver un logement dans ces conditions. Les agences immobilières refusent d'office d'inscrire les personnes dans les conditions précisées ci-dessus mais correspond à 33% des femmes présentes au Foyer en 2012. Dès lors, pour ces personnes, il ne reste plus qu'une seule possibilité, celle d'obtenir un logement social comme Wunnengshëllef, Ennerdaach et l'Agence Immobilière Sociale.

En 2012, la violence conjugale arrive en deuxième position comme motif d'accueil avec 36 % des femmes. Hélas, après quelques semaines de dépistage, le pourcentage double pratiquement et passe à 69% des femmes.

5 jeunes femmes ont vécu avec un partenaire toxicomane et subissaient de leur part des violences graves.

5 femmes enceintes ont été accueillies et pour 3 petites filles et 2 petits garçons, le Foyer Paula Bové était leur première maison.

Malgré la joie que peut procurer la naissance d'un bébé, il arrive que certaines jeunes mamans vivent une phase post-natale difficile. Tel fut le cas pour une maman en 2012.

Lors de son retour de la clinique, cette maman de deux enfants a commencé à être dépassée par la situation et n'a plus su gérer sa fille aînée. La situation est devenue de plus en plus grave et nos interventions toujours plus ingérables. Afin de protéger l'aînée, nous avons dû

placer temporairement l'enfant avec l'accord de la maman (placement volontaire). Grâce à la bonne collaboration avec le Foyer Don Bosco, l'enfant a été accueilli directement au sein de leur structure et un travail commun a été réalisé pendant plusieurs semaines. L'enfant a réintégré le domicile de sa maman grâce au travail qu'elle a pu faire avec elle-même.

En dehors du travail quotidien :

-En mai, la police Grand-Ducale de Luxembourg est venue donner des informations sur les différentes drogues et leurs effets.

-Au printemps, la place de jeux derrière le Foyer a pu être réaménagée grâce à un généreux don du Lions Erasmus et le financement du Ministère de l'Égalité des Chances.

-En même temps que la nouvelle place de jeux, une nouvelle installation de chauffage a été installée.

-Notre Summerfest annuelle s'est déroulée en septembre. L'association « Ile aux clowns » était de la partie pour la joie des grands et des petits.

-L'archevêque Hollerich nous a honoré de sa visite le 21 septembre 2012.

-Au mois de décembre, nous avons reçu un généreux don de la part du personnel de la Zithaklinik. Avec celui-ci, nous avons la possibilité de créer une « Snoezelraum » au premier étage du Foyer.

La garderie

Depuis la présentation et la mise en pratique de notre concept l'année dernière, nous avons pu consacrer plus de temps à perfectionner les activités mises en place, telles que le massage; le jeu des émotions; les activités d'éveil et d'autres. Ceci dans le but d'accroître l'épanouissement et le bien-être de l'enfant.

Des activités ludiques, psycho-motrices et sensorielles sont proposées de façon collective et/ou individuelle, en fonction des objectifs et des besoins de l'enfant.

En plus de cela, nous avons prêté une attention particulière aux enfants victimes ou témoins de violence domestique.

Ainsi, en plus des grilles d'observations auxquelles nous avons recours en cas de besoin, deux de nos collègues ont fait une formation sur les contes thérapeutiques. Cette approche nous permet d'accompagner au mieux les enfants que nous accueillons à la garderie. À travers la création de contes, ils peuvent trouver un moyen original de s'exprimer.

Notre objectif pour 2013 se poursuit sur cet axe :

- Favoriser les liens de l'enfant avec sa mère. Cela lui permettra d'avoir une base de sécurité stable pour l'avenir.
- Sortir l'enfant de sa solitude, dans laquelle il a pu entrer lors de son vécu, en lui offrant la possibilité de créer, de s'amuser, de se distraire avec les autres.

A travers la peinture, les jeux, les histoires, la danse, les promenades en forêt, ... l'enfant peut trouver un moyen qui lui facilitera d'exprimer ses sentiments et d'évacuer ses tensions.

A l'aide de ces activités, l'éducateur peut trouver un bon moyen pour instaurer une relation de confiance avec l'enfant.

La garderie, en plus d'offrir un moyen de garde aux enfants, est un endroit où ils peuvent parler librement.

Nous avons également organisé des sorties à l'extérieur :

-  la chasse aux oeufs de Pâques
-  au parc merveilleux de Bettembourg
-  la patinoire de la Kockelscheuer
-  parc d'attractions Wallygator
-  au Eifelpark

L'équipe a été renforcée par une apprentie "auxiliaire de vie" ALVES Liliana, qui a commencé son apprentissage en septembre 2011.

En été, Sandra JAERLING, éducatrice diplômée, est partie en congé de maternité et a été remplacée par Laura FOUSSE.

Le «Kleederbutték»

In den letzten eineinhalb Jahren, seit die « Kleederbutték » eröffnet wurde, ist es an der Zeit eine Bilanz zu ziehen. Insgesamt lässt sich festhalten, dass dieses Projekt regen Anklang findet. Sowohl bei den derzeitigen Bewohnerinnen des Foyer Paula Bové, sowie von ehemaligen und auch immer wieder von anderen Einrichtungen der FMPO.

So bekommen wir regelmässig „Nachschub“ an neuen Kleidern, Schuhen, Taschen und Accessoires für Frauen und Kinder. Ebenso Bettwäsche, Kindersitze, Kinderwagen, Babyphone und viele weitere nützliche Dinge, die die Frauen gut gebrauchen können.

Da wir jedoch nur begrenzten Raum zur Lagerung hatten, waren Catherine und ich sehr froh, als wir noch einen zusätzlichen Raum zur Verfügung gestellt bekamen. So können wir nun die Reserven gut vorsortieren und zwischenlagern und bei Bedarf direkt darauf zurückgreifen. Was uns die Arbeit sehr erleichtert, da wir nun in Ruhe und, wenn es die Zeit zulässt, die „gelieferten“ Kleidungsstücke erst einmal sortieren können, denn über mangelnde Unterstützung können wir uns nicht beklagen.

Frau Wagner und Frau Kersten werden nie müde uns aus vielen unterschiedlichen Quellen immer wieder mit neuen Kleidern oder diversen anderen Dingen zu versorgen. Auch von vielen anderen Mitgliedern der FMPO, deren Freunde, Nachbarn oder Verwandte, aber auch aus eigenen Reihen des Personals werden wir ständig neu „beliefert“.

An dieser Stelle ist auch noch zu erwähnen, dass zwar Catherine und ich die „Kleederbutték“ hauptsächlich organisieren, wir jedoch jederzeit vom ganzen Team in vielfältiger Form unterstützt werden.

Uns ist es besonders wichtig, dass wir unseren Kundinnen die Kleider und alles andere in einem einwandfreien Zustand anbieten können, der die Frauen und Kinder auch anspricht. Deshalb achten wir ebenso darauf, dass die „Kleederbutték“ nicht zu überladen ist. Unsere Kundinnen sollen eine schöne, einladende Atmosphäre vorfinden, wo sie stöbern können, Gelegenheit haben die Kleider anzuprobieren, um in Ruhe ihre Auswahl zu treffen.

Für uns bietet das Projekt die Möglichkeit, den Frauen in einem anderen Kontext zu begegnen aber auch Kontakte zu ehemaligen Bewohnerinnen aufrecht zu erhalten.

Oftmals haben viele Frauen zu Beginn eine gewisse Scheu, bzw. Scham das Angebot in Anspruch zu nehmen. Gerade deshalb ist es von grosser Bedeutung, dass sie nicht das Gefühl haben, nur den letzten Rest, den keiner mehr will, vorzufinden, sondern wirklich attraktive und schöne Kleidung zu einem günstigen Preis.

Wenn sie jedoch einmal den Weg zu uns gefunden haben und sich von der grossen Auswahl überzeugen konnten, kommen sie meist regelmässig wieder. Sie können in der „Kleederbutték“ für sich und ihre Kinder zu einem kleinen Preis zweckmässige Kleidung finden oder sich einfach nur mal den Luxus gönnen sich etwas Neues zu kaufen.

Viele Frauen versorgen auch andere Mitglieder ihrer Familie oder den Freundeskreis oder finden auch schon mal ein kleines Geschenk.

Die Frauen beraten einander oft gegenseitig, auch wenn sie sich noch nicht gut kennen, es wird viel gelacht und gealbert. Gerade dies macht das Ganze auch für uns zu etwas Besonderem und rechtfertigt die viele Arbeit die darin steckt.

Ein weiterer Aspekt ist, dass wir die meiste Zeit auch eine Bewohnerin miteinbeziehen können, die uns dann bei der Arbeit stundenweise hilft und unterstützt. Auch damit haben wir viele gute, aber auch ein paar negative Erfahrungen gemacht. Die meisten waren bis jetzt jedoch mit Eifer und Freude bei der Sache.

Als Fazit lässt sich sagen, dass wir mit unserem Projekt sehr zufrieden sind und es auch auf längere Sicht weiterführen möchten.

Manuela Brandscheid

Eeschwëller Haus Edith Stein

Présences au 31/12/2012 : 16 personnes dont :	6 femmes en détresse 10 enfants
Hébergement en 2012 : 59 personnes dont :	21 femmes en détresse 2 jeunes mamans 36 enfants

Le personnel

Responsable : Joëlle Graff (Schon Steinfort Nicole en congé parental).

Equipe ménage : Maryse Freitag, Carole Mersch et Michelle Keller (apprentie auxiliaire de vie).

Equipe éducative : Kristina Wirtzfeld, Maria Bach, Lina Fank, Carmen Reichling et Sandra Karpen.

Stagiaire : Romina Starcevic.

Etudiante : Rachel Schiltz.

Romina Starcevic a remplacé un congé de maladie d'un mois et elle occupe un poste mi-temps de novembre 2012 jusqu'en mai 2013.

Sandra Karpen a quitté l'Eeschweller Haus au mois d'octobre.

Les travaux d'aménagement

- + La nouvelle cuisine au 2^e étage a été installée et aménagée au grand plaisir des résidentes et du personnel.
- + Réinstallation de la pompe à eau, peinture et réparations à la cave.
- + Entretien des alentours par Monsieur Schneider et l'équipe TIG du SCAS.
- + Aménagement du local de l'équipe ménage à la cave.
- + Aménagement de l'espace jeux à la cuisine.
- + Travaux à la porte grillagée et installation d'un parlophone afin d'optimiser la sécurité.

Le projet

Les motifs d'accueil, le projet personnel, les objectifs de l'équipe éducative, les spécificités, ainsi que les outils de prise en charge sont restés identiques à ceux définis dans le rapport d'activité 2010 (www.fmpo.lu).

Le travail avec les femmes

- + Participation à la journée internationale de la femme au Centre OASIS à Wiltz.
- + Vision du film « Fleur du désert » à Luxembourg dans le cadre des activités concernant les mutilations génitales féminines organisées par la FFL.
- + Séances d'information concernant l'écoute de l'enfant, de ses besoins et ses émotions offertes par l'Elternschoul Norden.
- + Séance d'information concernant les dangers des medias tels que Facebook, Internet, Gsm, donnée par Monsieur Schlechter du Bee Secure.
- + Formation et exercices pratiques de « selfdence » pour les femmes.
- + Livre de l'espoir : chaque femme a la possibilité de lire le livre de l'espoir. Il s'agit d'un assemblage de témoignages des femmes sorties de l'Eeschweller Haus.
- + Fête du 10^e anniversaire pour les anciennes et actuelles résidentes : repas commun, activité maquillage et animation par Ile aux Clowns.
- + Diverses activités organisées par l'apprentie auxiliaire de vie et encadrées par Kristina Wirtzfeld : cuisine, bricolage, manucure,....
- + Encadrement par l'équipe ménage pour l'entretien de la maison, des chambres et studios.

Le travail avec les enfants et les mamans

- + Entretiens mère-enfants : comment briser le silence concernant la violence.
- + Sorties culturelles, pédagogiques et sportives : cirque, équitation, piscine, chasse au trésor, cinéma, promenade et zoo.

- + Activités cuisine et pâtisserie : repas culturels, gâteaux d'anniversaire, ...
- + Exercices d'évacuation avec les pompiers d'Eschweiler ainsi qu'avec le service Infopla.
- + Photoshooting : les enfants et/ou mamans ont été maquillés et pris en photo par l'étudiante.
- + Transport et organisation pour les présences à la Maison Relais, la Garderie Wibbelmais et la Bëschcrèche.
- + Accompagnement des mamans aux rendez-vous avec les instituteurs et/ou les psychologues.
- + Diverses activités pédagogiques proposées par l'apprentie Michelle Keller et encadrées par Kristina Wirtzfeld : massage-bébé, peinture, pâtisserie ...
- + Participation au cortège St Martin à Troisvierges.
- + Repas commun au Bazar de l'association Fraen a Mammen Ettelbréck-Warken.

Les relations publiques

- + Participation à l'Inauguration du Centre touristique « An der Gaessen », ainsi qu'à l'ouverture de la « Bëschcrèche ».
- + Réunion avec le bourgmestre d'Eschweiler.
- + Présentation de l'Eeschweller Haus lors de la remise de chèque au Centre Culturel de Wincrange par la Société Musicale de Wincrange et de la remise de chèque à Ettelbrück par l'association Fraen a Mammen Ettelbréck-Warken.
- + Organisation des festivités du 10^e anniversaire au Centre touristique « An der Gaessen ».
- + Participation à l'exposition photo « Instants de vie » de la FMPO à Wiltz.
- + Présentation de l'Eeschweller Haus à la journée sociale de la FMPO.
- + Présentation de l'Eeschweller Haus lors de la fête de Noël du Clubhaus op der Heed à Hupperdange.
- + Présentation de l'Eeschweller Haus à l'église de Troisvierges lors de la fête St Martin organisée par les parents, élèves et enseignants des communes de Weiswampach et de Troisvierges.
- + Présence au Bazar Fraen a Mammen Helzen-Houffelt-Weiler.

Les collaborations internes et externes

- + Participation à la journée d'échange du secteur social organisée par Resonord à Hosingen.
- + Réunion d'échange avec Monsieur Plier de l'école fondamentale Wilwerwiltz.
- + Organisation de la thérapie équitation-âne en collaboration avec la Commission d'Inclusion Scolaire.
- + Accompagnement d'une maman et de son enfant vers le service ALUPSE.
- + Participation aux réunions des responsables, ainsi qu'aux plateformes de concertation avec les représentants du Ministère de l'Egalité des Chances.
- + Immersions-échanges entre le personnel et les responsables des structures d'accueil pour femmes.
- + Accueil d'un enfant à la garderie interne du Foyer Paula Bové.

- + Visite et achats à la Kleederstuff du CNDS à Troisvierges.
- + Bénévolat et contrat de réinsertion de résidentes au CNDS à Troisvierges.

Les formations

- + Formation à la thérapie familiale systémique,
- + Arbeitskreis Mädchenarbeit et Coolnesstrainig,
- + Théorie de l'attachement,
- + Hygiène psychique des métiers sociaux,
- + Techniques de « Seldefense »
- + Supervisions régulières et
- + Rappel en matière de secourisme.

Conclusion

L'année 2012 étant certainement marquée par l'organisation des festivités du 10^e anniversaire, l'objectif principal du travail était comme d'habitude l'accueil et le séjour des femmes et de leurs enfants.

La priorité a été mise sur l'installation et le déroulement quotidien de rituels tels que le repas, les devoirs à domicile, le coucher, bref l'accompagnement journalier, les bilans hebdomadaires, mensuels et finals.

L'engagement professionnel et la motivation personnelle d'affronter des défis ont été confirmés lors des évaluations annuelles du personnel.

Prévisions

Activités sport (aerobic), détente (relaxation), bricolages réguliers et jeux pédagogiques.
Entretiens spécifiques mère-enfants et formations internes (recherche emploi et logement, gestion budgétaire).

Retour de Nicole Schon-Steinfort en juin 2013.

Mise en marche de la porte grillagée électrique et du parlophone pour assurer une plus grande sécurité aux femmes et aux enfants accueillis à l'Eeschweller Haus Edith Stein.

2. Centres de consultations pour jeunes mamans et femmes en détresse

2.a. Statistiques

	Centre Ozanam (CO)	Centre Ozanam Nord (CO Nord)	TOTAL
Demandes d'entrée	188	29	217
Demandes d'information	91	11	102
Suivis	108	9	117

CO :

Au Centre Ozanam, les demandes d'information ont augmenté d'un tiers par rapport à l'an dernier ce qui est considérable.

CO Nord :

Le nombre de demandes d'entrée a légèrement augmenté par rapport aux années précédentes (24 en 2010, 24 en 2009 et 27 demandes en 2011).

Le nombre de demandes d'information a baissé en 2012 (22 en 2011, 13 en 2010 et 18 en 2009).

Le nombre de femmes suivies a par contre augmenté par rapport aux années précédentes (4 en 2011, 11 en 2010 et 13 en 2009).

Consultations au service	Centre Ozanam	Centre Ozanam Nord	TOTAL
Entretiens	778	54	832
Femmes	387	39	426

CO :

387 femmes sont venues nous consulter au Centre Ozanam en 2012.

Des entretiens dans un cadre chaleureux ont pu être organisés dans notre salle de réunion à l'abri de tout téléphone ou appareil électronique.

La plupart des femmes qui viennent pour la première fois au service ont un grand besoin de calme et d'écoute.

CO Nord :

Le nombre de femmes ayant consulté au Centre Ozanam Nord a diminué de 48 (en 2011) à 39 au courant de l'année 2012 (ceci s'explique par l'augmentation des entretiens de suivi).

Le nombre d'entretiens est resté le même qu'en 2011.

Entretiens téléphoniques	Centre Ozanam	Centre Ozanam Nord	TOTAL
Appels donnés	1524	74	1598
Appels reçus	2908	105	3013
Total	4432	179	4611

CO :

Nous constatons que nous avons plus de 600 appels téléphoniques de plus que l'an dernier. Les femmes et les professionnels nous consultent beaucoup par téléphone.

Nationalité des femmes

Nationalité	Centre Ozanam	Centre Ozanam Nord	TOTAL
Nombre de nationalités représentées	45	14	
Nombre de femmes de l'UE	308	31	339
dont luxembourgeoises	119	17	136
Nombre de femmes hors UE	79	8	87
Nationalité indéterminée	0	0	0
Nationalité inconnue	0	0	0

CO :

La majorité des femmes venues au Centre Ozanam sont issues de l'Union Européenne (79,6%) dont 38,6% de nationalité luxembourgeoise.

CO Nord :

La majorité de femmes qui se sont adressées au Centre Ozanam Nord proviennent de l'Union Européenne (79,5%). 54,8% de ces femmes sont de nationalité luxembourgeoise.

Âge des femmes	Centre Ozanam			Centre Ozanam Nord			TOTAL
	Demandes d'entrée	Demandes d'info	Suivis	Demandes d'entrée	Demandes d'info	Suivis	
< 18 ans	0	0	0	0	0	0	0
18-20 ans	20	9	4	4	1	3	41
21-30 ans	76	35	42	8	2	0	163
31-40 ans	58	28	27	9	4	3	129
41-50 ans	23	11	26	5	2	2	69
51-60 ans	11	7	8	3	2	1	32
> 60 ans	0	0	1	0	0	0	1
Inconnu	0	1	0	0	0	0	1
Total	188	91	108	29	11	9	436

CO :

La tranche d'âge la plus représentée au Centre Ozanam est celle de 21 à 30 ans (39,5%).

CO Nord :

Les tranches d'âges les plus représentées sont celles de 21-30 ans (20%) et 31-40 ans (32,6%).

Etat Civil des femmes	Centre Ozanam			Centre Ozanam Nord			TOTAL
	Demandes d'entrée	Demandes d'info	Suivis	Demandes d'entrée	Demandes d'info	Suivis	
Célibataire	114	49	56	15	1	5	240
Mariée	43	22	25	7	7	3	107
Séparée	6	3	7	1	1	1	19
Divorcée	21	12	18	4	2	0	57
Veuve	3	3	2	2	0	0	10
Partenariat	1	2	0	0	0	0	3
Concubinage	0	0	0	0	0	0	0
Inconnu	0	0	0	0	0	0	0
Total	188	91	108	29	11	9	436

CO :

Au Centre Ozanam, il est à noter que les femmes célibataires représentent la classe la plus importante (56,6%).

CO Nord :

Le nombre de femmes mariées (34,7%) a encore diminué par rapport aux années précédentes (37,7% en 2011).

42,8% des femmes sont célibataires (34% en 2011). Le nombre de femmes célibataires a au contraire augmenté.

Niveau de Formation	Centre Ozanam			Centre Ozanam Nord			TOTAL
	Demandes d'entrée	Demandes d'info	Suivis	Demandes d'entrée	Demandes d'info	Suivis	
Aucune	0	0	1	0	0	0	1
Ens. Spécial	0	0	1	1	0	0	2
Primaire non fini	3	3	2	0	0	0	8
Primaire fini	22	7	10	2	0	0	41
Prof. en cours	5	3	3	1	0	0	12
Prof. non fini	11	7	10	6	0	2	36
Prof. fini	25	9	12	6	0	0	52
Sec. Tech. en cours	4	3	1	1	0	0	9
Sec. Tech. non fini	23	11	25	4	1	2	66
Sec.Tech. fini	10	6	5	4	1	1	27

Sec. class. en cours	1	1	0	0	0	0	2
Sec. class. non fini	0	1	2	0	1	1	5
Sec. class. fini	8	4	6	0	0	0	18
Sup. en cours	3	2	3	0	0	0	8
Sup. non fini	4	1	0	0	0	0	5
Supérieur fini	6	1	5	2	2	1	17
Autre	0	0	0	0	0	0	0
Inconnu	63	32	22	2	6	2	127
Total	188	91	108	29	11	9	436

CO :

Pour le Centre Ozanam, nous constatons que le niveau de formation est varié. Cependant la catégorie la plus représentée est le secondaire technique non fini (15,2%), suivis par le professionnel fini (11,9%).

Revenu principal des femmes	Centre Ozanam			Centre Ozanam Nord			TOTAL
	Demandes d'entrée	Demandes d'info	Suivis	Demandes d'entrée	Demandes d'info	Suivis	
Sans	60	27	13	15	4	3	122
Prest. Familiales	44	13	11	0	0	0	68
Pension Alimentaire	1	0	2	0	0	0	3
R.M.G	30	10	29	4	2	3	78
Indem. d'insertion	2	1	5	0	0	0	8
All. Chômage	5	3	5	2	1	1	17
Temps partiel	18	12	12	4	3	1	50
Temps plein	14	14	23	2	1	1	55
Pension/Rente	7	5	2	1	0	0	15
Apprentissage	2	1	5	0	0	0	8
Autres	2	3	1	0	0	0	6
Inconnu	3	2	0	1	0	0	6
Total	188	91	108	29	11	9	436

CO :

A l'instar de l'an dernier, un quart de la population venant au Centre Ozanam est sans revenus.

CO Nord :

44,8% des femmes qui ont consulté au Centre Ozanam Nord ne disposent d'aucun revenu au moment de leur entretien.

24,5 % des femmes travaillent.

Nombre d'enfants par femme	Centre Ozanam			Centre Ozanam Nord			TOTAL
	Demandes d'entrée	Demandes d'info	Suivis	Demandes d'entrée	Demandes d'info	Suivis	
0	34	27	15	3	2	0	81
1	80	27	47	10	4	4	172
2	44	22	29	8	2	2	107
3	16	12	7	2	2	1	40
4	10	1	7	4	1	2	25
5	3	2	1	1	0	0	7
6	0	0	1	0	0	0	1
7	1	0	1	0	0	0	2
Enceinte	(28)*	(11)*	(9)*	(3)*	0	0	(49)*
Inconnu	0	0	0	1	0	0	1
Total	188	91	108	29	11	9	436

()* : chiffre non considéré dans le total

CO :

Les femmes qui s'adressent au Centre Ozanam sont majoritairement mères d'un seul enfant.

CO Nord :

Les femmes qui se sont adressées au Centre Ozanam Nord pendant l'année 2012 sont majoritairement mères d'un seul enfant.

Motif de consultation	Centre Ozanam			Centre Ozanam Nord			TOTAL
	Demandes d'entrée	Demandes d'info	Suivis	Demandes d'entrée	Demandes d'info	Suivis	
Violence conjugale	54	16	18	12	6	4	110
Violence familiale	14	3	2	1	0	0	20
Relationnel (partenaire)	2	4	1	1	2	1	11
Relationnel (fam. d'origine)	6	4	2	2	1	1	16
Logement	62	27	29	10	0	2	130
Sans domicile	13	3	0	0	0	0	16
Grossesse	15	6	10	1	0	0	32
Financier	5	14	14	1	0	0	34
Travail/Formation	0	4	2	0	0	0	6
Démarches administratives	0	1	12	0	1	1	15

Problèmes éducatifs/enfants	9	0	5	1	1	0	16
Autres	8	9	13	0	0	0	30
Total	188	91	108	29	11	9	436

CO :

Pour le Centre Ozanam, la catégorie la plus représentée est celle du logement (30,5%). La violence conjugale reste au 2^{ème} plan (27,6%).

CO Nord :

Tout comme pour les années précédentes, le motif de consultation principal reste la violence domestique (44,9%).

Concernant les demandes d'entrée, le problème de logement est également un motif de consultation important (34,4% des demandes d'entrée).

Formes de violence	Centre Ozanam			Centre Ozanam Nord			TOTAL
	Demandes d'entrée	Demandes d'info	Suivis	Demandes d'entrée	Demandes d'info	Suivis	
Viol. Conj. Morale	15	4	3	14	6	4	46
Viol. Conj. Physique	38	11	15	10	5	2	81
Viol. Conj. Econom.	0	0	0	4	0	1	5
Viol. Conj. Sexuelle	1	1	0	1	0	0	3
Viol. Fam. Morale	7	1	1	1	0	0	10
Viol. Fam. Physique	6	2	1	1	0	0	10
Viol. Fam. Econom.	0	0	0	1	0	0	1
Viol. Fam. Sexuelle	1	0	0	0	0	0	1
Traite des femmes	0	0	0	0	0	0	0
Total	68	19	20	32	11	7	157

CO :

Malgré les efforts du MEGA, de la Police, du SAVVD, ..., nous constatons au Centre Ozanam que la violence physique (68,2%) reste très présente.

CO Nord :

La violence morale est la forme de violence la plus dépistée (64%), suivie de la violence physique (34%).

Logements encadrés par le Centre Ozanam

Type de log.	Logements	Femmes	Enfants	Problème Violence	Problèmes familiaux	Problèmes logement	Autres
Log. mis à disp. par la FMPO	10	13	12	5	1	5	2
Fonds du Logement	3	3	2	1	1	0	0
Wunnengshëllef	6	6	7	2	0	3	1
Agence immob. Sociale	4	4	9	0	0	4	0
TOTAL	23	26	30	8	2	12	3

CO Nord :

Durant l'année 2012 un suivi social d'une femme étant hébergée par la structure de logement « Um Schiltzneck » de l'office social Nordstad a été assuré par l'équipe du CO Nord.

2.b. Informations supplémentaires

Centre Ozanam

Orientation des demandes d'entrée en entretien au service

* Entrées effectives : 34 femmes

* Accueillies mais pas venues : 7 femmes

Total des réponses favorables : 41 femmes

* Ont trouvé une autre solution avant la possibilité d'entrer dans un foyer : 25 femmes

* Ont refusé de collaborer : 0 femme

* N'ont plus donné de nouvelles : 61 femmes

* Refusées : 61 femmes

Refusées pour les raisons suivantes :

- 5 : problématique inadaptée/psychologique et/ou psychiatrique

- 17 : problématique inadaptée/divers

- 12 : manque de place

- 12 : en situation d'illégalité

- 2 : non-adaptation au règlement/divers

- 4 : refus de collaboration

- 5 : autre

- 4 : moins de 6 mois au Luxembourg

Nouvelle offre du Centre Ozanam

Etant donné qu'en 2012 nous avons eu au Centre Ozanam un nombre important de demandes d'entrée de (futurs) jeunes mamans qui devaient attendre longtemps leur admission dans un centre maternel, nous avons décidé de leur offrir un suivi psychologique, éducatif ou social avant leur entrée au foyer.

Centre Ozanam Nord

Orientation des demandes d'entrées en entretien au service

- * Entrées effectives : 6 femmes
- * Accueillies pas venues : 1 femme

Total des réponses favorables : 7 femmes

- * Ont trouvé une autre solution avant la possibilité d'entrer dans un foyer : 5 femmes
- * Ont refusé de collaborer 0 femme
- * N'ont plus donné de nouvelles : 10 femmes
- * Refusées : 7 femmes

Pour les raisons suivantes :

- 3 femmes problématique inadaptée/psychologique et/ou psychiatrique
- 3 femmes problématique inadaptée/divers
- 0 femme manque de place
- 1 femme en situation d'illégalité
- 0 femme non-adaptation au règlement/divers
- 0 femme refus de collaboration

90 demandes d'entrées sont parvenues par mail au Centre Ozanam Nord par les autres services de consultation.

8 femmes ont été accueillies au Eeschwëller Haus Edith Stein.

Le personnel

En 2012 Kristina Wirtzfeld a assuré la gestion du CO Nord.

Collaborations

Le personnel du Centre Ozanam Nord a participé à plusieurs réunions de concertation avec les autres services de consultations :

26.01.2012 (Pro Familia à Dudelange)

26.04.2012 (Centre Ozanam)

19.07.2012 (Femmes en Détresse)

04.10.2012 (Visavis)

03.12.2012 (Foyer Sud)

Une réunion de concertation avec Mme la Ministre de l'Égalité des Chances a également eu lieu le 13 décembre 2012.

Les formations

Kristina Wirtzfeld suit une formation en thérapie familiale systémique.

Conclusions

Le nombre de femmes suivies par le Centre Ozanam Nord a augmenté.

Le premier motif de consultation reste la violence domestique, le second la problématique de logement.

Plusieurs demandes d'entrée ont été refusées et réorientées vers les structures adéquates.

Prévisions

A partir de juin 2013, Mme Schon-Steinfort Nicole assurera avec Mme Wirtzfeld Kristina les différentes permanences au Centre Ozanam Nord.

3. Centre d'accueil pour travailleurs immigrés

Population accueillie

Le Foyer St Martin accueille des immigrés masculins majeurs, peu importe leur confession, leur nationalité, leur état civil.

Les seules conditions d'admission sont d'être majeur, d'avoir des documents personnels en règle et d'être en possession d'un contrat de travail.

Objectif

L'objectif du Foyer St Martin est d'offrir à ses habitants, exclusivement des immigrés, un logement simple, mais propre et convivial, au prix d'une indemnité d'occupation modérée, pour leur faciliter l'intégration dans la société luxembourgeoise.

Spécificité

La nature du Foyer St Martin diffère de celle des autres foyers de la Fondation dont la vocation est d'apporter une aide à des personnes, femmes et enfants, en situation de détresse. Le Foyer St Martin correspond plutôt au « foyer du travailleur » bien connu en France et s'adresse à des hommes immigrés qui cherchent un logement à un prix qui leur est abordable, sans qu'ils nécessitent un encadrement professionnel social permanent.

Le Foyer St Martin est le seul foyer de la Fondation dont le financement n'est pas assuré par une convention avec l'État. C'est la Fondation qui doit assumer la majeure partie des frais de fonctionnement. Les recettes proviennent en grande partie de l'indemnité d'occupation payée par les habitants.

Nous bénéficions d'un soutien financier régulier de la part de l'OLAI (Office Luxembourgeois d'Accueil et d'Intégration (Ministère de la Famille)) sans lequel le foyer ne saurait subsister.

Tous les frais qui ne peuvent être couverts par les ressources ci-dessus énumérées sont à charge de la Fondation.

3.a. Statistiques du Foyer St Martin

Depuis la création du foyer, 1 446 pensionnaires, dont l'écrasante majorité de nationalité portugaise, un certain nombre parmi eux d'origine cap-verdienne, ont été accueillis et ont occupé les 80 lits disponibles.

1. Les pensionnaires

Nombre de pensionnaires présents au cours de l'année 2012 : 89 (89 également en 2011, 93 en 2010, 90 en 2009, 99 en 2008, 95 en 2007, 92 en 2006 et 90 en 2005).

Force est de constater que ce chiffre, lié directement au degré du mouvement de renouvellement de la population, est le plus bas depuis 2005.

Nombre de pensionnaires au 31.12.2012 : 78 (80 au 31.12.2011, 81 au 31.12.2010, 80 au 31.12.2009, 76 au 31.12.2008, 82 au 31.12.2007, 82 au 31.12.2006, 78 au 31.12.2005).

Au cours de l'année 2012 il y a eu 11 sorties (9 en 2011, 12 en 2010, 10 en 2009, 22 en 2008, 18 en 2007, 11 en 2006, 12 en 2005) et 10 nouvelles admissions (11 en 2011, 12 en 2010, 13 en 2009, 21 en 2008, 15 en 2007, 14 en 2006, 37 en 2005).

Ces chiffres sont assez proches au fil des années, abstraction faite des chiffres de pointe des années 2007, et surtout 2008.

Le mouvement des sorties et des admissions s'est stabilisé, un recul des départs, recul léger en 2011, après un recul plus accentué en 2009, suivant des années qui ont connu un rafraîchissement plus prononcé de la population.

En ce qui concerne le nombre de lits occupés il n'y a pas de changement : le Foyer St Martin affiche toujours presque complet.

3. L'état civil

25,29% (26,97% en 2011) des habitants du Foyer St Martin sont célibataires, 63,22% (62,92% en 2011) sont mariés, 9,20% (7,87% en 2011) divorcés et 2,30% (2,25% en 2011) veufs.

Même observation que les autres années : la plupart des pensionnaires vivent seuls au foyer alors qu'ils sont mariés et qu'ils ont des enfants.

Ils vivent très frugalement au foyer, dans un pays où ils gagnent plus qu'ils ne gagneraient dans leur pays d'origine, où vit leur famille, le coût de la vie y étant bien moins élevé.

La plupart des pensionnaires sont originaires de la campagne, où ils possèdent une maison et un lopin de terre plus ou moins grand et que leurs proches cultivent.

4. La provenance (nationalité)

Tous les pensionnaires sont de nationalité portugaise, sauf un, qui est un ressortissant français.

En principe le foyer est ouvert à toutes les nationalités de la planète, les seules conditions à remplir pour être admissible étant d'être majeur, de sexe masculin, immigré et en possession d'un contrat de travail.

Cependant, comme la nouvelle d'une place prochainement libre au Foyer St Martin se propage de bouche à oreille à l'intérieur des entreprises où les pensionnaires travaillent et où la plupart de leurs camarades sont également de nationalité portugaise, il n'y a pratiquement que des ressortissants portugais qui viennent frapper à la porte. Ils sont généralement mal logés, habitent souvent au-dessus d'un café et ils payent un loyer exorbitant. D'autres aspirants viennent directement du Portugal et ont généralement une connaissance ou de la famille au Foyer qui leur a trouvé un travail au Luxembourg.

Il faut dire qu'avec la crise qui s'est installée non seulement au Portugal, mais bien aussi au Luxembourg, le mouvement migratoire économique depuis le Portugal semble s'être quelque peu estompé : les gens sont devenus plus réticents et hésitants pour se lancer dans l'aventure de la recherche d'un travail à l'étranger, tout en abandonnant leur situation au Portugal.

4. L'âge

En 2012 il y a peu de changements par rapport à l'année précédente quant à l'âge des pensionnaires. Les variations constatées sont dues en majeure partie à l'évolution biologique.

Les chiffres au 31.12.2012 : en-dessous de 21 ans : 0,00% la vingtaine : 5,13% (4), la trentaine : 15,38% (12), la quarantaine : 46,15% (36), la cinquantaine : 32,05% (25), au-dessus de 60 ans : 1,28% (1).

En ce qui concerne les sorties, elles se ventilent équitablement sur toutes les tranches : Parmi les 10 nouveaux arrivés, 5 avaient, comme en 2011, la quarantaine, les 5 restants se répartissant sur la vingtaine (1), la trentaine (2) et la cinquantaine (2).

On constate donc que c'est surtout, comme en 2011, dans la tranche d'âge de la quarantaine où il y a le plus de mouvement.

5. L'activité professionnelle

En 2012, comme toutes les années depuis la création du foyer, l'écrasante majorité des habitants travaillent dans le secteur du bâtiment : 86,67% (84,27% en 2011) ; les autres

secteurs économiques restent faibles : l'artisanat : 7,78% (6,74% en 2011), l'alimentation : 2,22% (3,37% en 2011), les transports : 2,22% (0,00 % en 2011).

Le fléau du chômage n'a pas épargné le Foyer St Martin en 2012 non plus. Il a été touché par la faiblesse du secteur du bâtiment : 10 pensionnaires (dont : faillite SOCIMMO : 4, faillite Mangen : 1 ; société intérimaire : 2) ont perdu leur emploi.

Deux des anciens salariés de SOCIMMO ont trouvé un travail dans une société de travail intérimaire, celui provenant de Mangen a été engagé par Colabor.

Une nouvelle donne au foyer sont les pensionnaires ayant un statut professionnel intermédiaire et souvent pas très clair : ils –il y en a plusieurs- étaient victimes d'un accident de travail ou bien ils ont subi une opération chirurgicale et sont déclarés inaptes à reprendre leur activité professionnelle. Les démarches administratives traînant, un reclassement, soit-il interne ou externe, se laissant attendre ou s'avérant illusoire, ils perçoivent une indemnité d'attente, attente aboutissant à une date future inconnue à une rente d'invalidité ou à la retraite, ou alors à l'octroi du RMG.

Un pensionnaire est toujours, depuis 2006, occupé dans une mesure de remise au travail ATI.

6. La durée de séjour

- la durée de séjour des pensionnaires au Foyer au 31.12.2012

En 2012, 58,97% des pensionnaires habitaient au Foyer depuis 5 années ou moins (57,50% en 2011).

La proportion de ceux qui séjournent au foyer depuis plus de 10 ans est en baisse continue : 23,08% en 2012 contre 26,25% en 2011 et 28,40% en 2010.

La part de ceux qui sont hébergés depuis 5 à 10 ans a progressé fortement : de 3,70% en 2010, en passant par 16,25% en 2011, au pourcentage considérable de 30,77% en 2012.

- la durée de séjour des pensionnaires partis au cours de l'année

Un phénomène relevé en 2011 ne s'est pas confirmé en 2012 : alors qu'en 2011, 5 des 11 immigrés nouvellement admis –pratiquement la moitié- sont repartis après un séjour inférieur à une année, 1 seul est reparti en 2012 ; en 2010, 2 pensionnaires sur les 12 nouveaux étaient partis après moins d'une année de séjour. 5 des pensionnaires sont repartis après 5 ans au plus, 2 pensionnaires étaient au foyer depuis plus de 10 ans : depuis 13 respectivement 22 ans.

7. Les nouvelles admissions

Nombre d'admissions : 10 en 2012 contre 11 en 2011 et 12 en 2010. Ces dernières années ce chiffre est toujours égal ou légèrement supérieur à 10.

3.b. Informations supplémentaires

Le personnel

La gérance du Foyer est assumée par M. Rafael Poma (poste plein-temps) et Mme Martha Poma-Nima (poste mi-temps), en service depuis 16 ans.

Ils sont en contact régulier avec la direction de la Fondation, et soutenus par le comité de gérance qui se réunit régulièrement.

Après des gérants les pensionnaires trouvent aussi assistance dans leurs problèmes de tous les jours, personnels, administratifs et autres.

L'équipe assurant quotidiennement l'entretien du Foyer :

Mme Sylvie Delsa, femme de ménage plein-temps, en service depuis 14 ans

Mme Ethel Barredo, femme de ménage plein-temps, en service depuis 13 ans

Mme Antoinette Hilger, femme de ménage plein-temps, en service au Foyer St Martin depuis 10 ans

Le Comité de Gérance

Depuis les tout débuts du foyer un comité de gérance se réunit régulièrement pour épauler les responsables dans la gestion du foyer et pour prendre des décisions hors de leur compétence.

Il se compose des responsables du foyer, de plusieurs membres du conseil d'administration, de la direction, et des deux agents techniques de la fondation.

CONCLUSION

Au cours de l'année 2012 nous avons accueilli dans nos centres d'accueil jour et nuit pour enfants et adolescents, 88 mineurs en détresse. 32 mineurs ont pu profiter de notre mesure de suivi après leur séjour au Foyer.

118 enfants et 87 femmes ont trouvé refuge dans nos structures pour jeunes mamans et pour femmes en détresse.

89 travailleurs immigrés ont pu être logés par la Fondation Maison de la Porte Ouverte au cours de l'année 2012.

Tous ces chiffres ainsi que les commentaires et réflexions dans ce rapport commun montrent bien l'engagement, le dynamisme ainsi que la motivation de tous les acteurs au sein de la Fondation Maison de la Porte Ouverte.

Les chiffres de l'année 2012 du Fadep Don Bosco et du Fadep St Joseph confirment la nécessité de structures d'accueil en situation d'urgence et de crise (AUSC). 24 nouvelles entrées au Fadep Don Bosco (10 lits) et 34 nouvelles entrées au Fadep St Joseph (9 lits) demandent des équipes éducatives spécialisées pouvant assumer une telle fluctuation. Chaque nouvelle admission a des répercussions aussi bien sur le groupe d'enfants que sur le travail éducatif, administratif et organisationnel du Foyer. La stabilisation du mineur, le travail éducatif, l'encadrement psychologique, la clarification de la situation, l'élaboration du projet d'intervention font partie du travail des Fadeps qui se situe dans le court terme.

Des délais d'attente trop longs pour obtenir un diagnostic ainsi qu'une aide adaptée au problème de l'enfant, ont des répercussions néfastes sur le travail journalier du Fadep. Lors d'une réunion avec des représentants du secteur AEF, du MIFA et du Ministère de la Santé, une série de pistes de solution ont été envisagées.

Le travail à court terme des centres d'accueil en situation d'urgence et de crise nécessite des solutions post séjour adéquates et disponibles. A défaut de telles solutions, les places AUSC resteraient bloquées par des mineurs où le travail de clarification est terminé, respectivement par des mineurs nécessitant un encadrement thérapeutique. Nous déplorons que lors de cette phase de la mise en place de la loi AEF, une meilleure gestion du dispatching des places disponibles n'ait pas encore pu être trouvée. Si, dans la pratique, il s'avère que cette problématique ne peut pas être résolue, nous suggérons que le « Règlement grand-ducal du 17 août 2011 concernant l'agrément à accorder aux gestionnaires d'activités pour enfants, jeunes adultes et familles en détresse » soit adapté à la pratique en augmentant la durée de séjour au centre AUSC de 3 à 6 mois, reconductible en cas de besoin pour une nouvelle période de 3 mois³, et d'insérer au RGD ce qui est prévu dans la convention cadre⁴: « Si la phase de clearing est terminée, qu'un accueil institutionnel s'impose, mais que l'ONE n'a pas encore pu trouver cet accueil institutionnel

³ RGD du 17 août 2011 concernant l'agrément à accorder aux gestionnaires d'activités pour enfants, jeunes adultes et familles en détresse Art. 2. 1.4

⁴ Convention Cadre 2013 concernant la prestation de mesures d'aide rémunérées par forfaits journaliers prévus à l'articles 15 de la loi di 16 décembre 2008 relative à l'aide à l'enfance et à la famille Art. 31. Prolongations

adapté (phase d'attente) l'ONE prévoit une prise en charge par forfait AUSC au-delà des 6 mois » respectivement au-delà des 9 mois si le RGD est adapté.

Avec l'offre du service « suivi » par la Structure St Joseph nous essayons de remédier le mieux possible à ce problème.

En 2012, la Fondation Maison de la Porte Ouverte a fondé ensemble avec la Fondation Pro Familia l'asbl actTogether.

La possibilité de recourir au service famillesPlus de l'asbl actTogether permet de planifier des réintégrations familiales d'enfants placés au Fadep tout en garantissant un accompagnement et un encadrement professionnel de la famille lors du retour de l'enfant.

Dans 88,64% des accueils il s'agit de placements judiciaires. Seulement 11,36% des accueils s'effectuent sur base volontaire. Ces chiffres amènent à constater que dans le cadre des accueils AUSC, la déjudiciarisation visée par la loi AEF ne semble pas encore avoir lieu.

A partir du 1^{er} janvier 2012, tous les foyers et services du département enfants de la FMPO sont financés par forfaits. Le nouveau dispositif augmente considérablement la charge de travail administratif aussi bien au niveau du personnel éducatif qu'au niveau du personnel administratif. Les salariés de la FMPO ont fait de grands efforts pour s'adapter au nouveau système et pour respecter toutes les conditions qui en découlent. Je tiens à féliciter les équipes du Fadep Don Bosco et de la Structure St Joseph pour cet effort ainsi que pour leur bonne collaboration.

Au cours de l'année 2012 nous avons renforcé notre équipe de l'administration par une mi-temps pour répondre aux obligations du plan comptable uniforme à partir de l'année 2013 et à l'installation du programme comptable BOB50 dans tous les foyers/services gérés par la FMPO.

24 jeunes mamans ont été accueillies au cours de l'année 2012. La durée de séjour en centre maternel se situe dans le moyen terme car les jeunes mamans nécessitent généralement un accompagnement plus long que les femmes en détresse. Il s'agit de garantir le bon développement du bébé, de soutenir la maman sans oublier la jeune femme qu'elle est. Par conséquent, la fluctuation dans les centres maternels est inférieure à celle des centres d'accueil pour femmes en détresse.

Les premières années de l'enfance constituent une période cruciale dans la vie de l'être humain. Au cours de cette période, le noyau de la future personnalité se construit. À cet âge, l'enfant a besoin de soins, d'attention et d'affection. Dans les foyers pour jeunes mamans de la FMPO nous sommes particulièrement attentifs au lien mère-enfant. Afin de favoriser le mieux possible la relation parents-enfant, l'équipe de la structure Sichem a élaboré le concept du centre parental que nous allons mettre en œuvre à partir de l'année prochaine.

La crise économique se fait ressentir dans nos services de consultation pour femmes en détresse. Au cours de l'année 2012, 75 demandes d'entrée dans un foyer pour femmes étaient dues à un problème de logement.

Pour 37 femmes, le problème de logement était le motif d'accueil principal.

Nous constatons que la location d'un logement devient de plus en plus difficile pour les femmes, avec enfants, qui ont comme source de revenu le RMG. Pratiquement tous les propriétaires refusent de louer leur bien à ces femmes. Cette attitude a des répercussions sur la durée de séjour des femmes avec enfants et attributaires d'RMG dans nos foyers.

Pour 32 femmes, la violence domestique était le motif d'accueil principal. 67 des 87 femmes accueillies, ont subi des violences conjugales, respectivement des violences domestiques.

Cette problématique nécessite une intervention spécialisée. La dévictimisation, l'affirmation et le renforcement de l'estime de soi ne sont que quelques-uns des objectifs du travail avec des victimes de violence conjugale. Les groupes de parole pour enfants et femmes victimes de violence domestique complètent notre offre de service.

Le service COplus a pu commencer son travail au cours de l'année passée. Ce service offert par le Centre Ozanam permet aux familles monoparentales d'avoir un soutien dans l'éducation de leur(s) enfant(s).

A part ces interventions spécialisées, tous nos foyers pour jeunes mamans et pour femmes en détresse organisent des séances de formation et d'information, des activités mères-enfants ainsi que des activités pour enfants et des activités pour femmes. Je tiens à féliciter les équipes du Foyer Maternel, de la Structure Sichem, de l'Eeschwëller Haus Edith Stein, du Foyer Paula Bové, du Centre Ozanam et du Centre Ozanam Nord pour leur engagement sans failles au profit des femmes et enfants en détresse.

Le Foyer St Martin est, avec ses 81 lits pour travailleurs immigrés, le foyer de la FMPO avec la plus grande capacité d'accueil. Son activité fut la première des œuvres sociales de la Paroisse du Sacré Cœur et donc de la Fondation Maison de la Porte Ouverte. Au cours de l'année 2012, 89 travailleurs immigrés ont pu profiter de l'accueil chaleureux de l'équipe du Foyer St Martin.

Je tiens tout particulièrement à remercier les responsables, coordinateurs et chefs de groupe des différents foyers et services qui s'engagent à fond dans leurs institutions. Sans leur engagement, il ne me serait pas possible de m'investir au conseil d'administration de l'ACPI asbl ainsi qu'au conseil d'administration de l'EGCA et dans tous les processus de changement qui ont lieu dans le secteur social du Grand-Duché de Luxembourg.

Les membres du conseil d'administration de la Fondation Maison de la Porte Ouverte accompagnent de près le travail à la Fondation et nous pouvons compter sur leur soutien en cas de besoin. Pour garantir une gestion efficace de la Fondation, le comité directeur siège tous les jeudis matins.

Nous remercions également nos Ministères de Tutelle, le Ministère de la Famille et de l'Intégration et le Ministère de l'Égalité des Chances pour leur confiance et leur soutien.

Nous espérons terminer les rénovations du Foyer Sichem et de la Maison des Jeunes Mamans au cours de l'année 2013. La construction d'un nouveau Foyer St Joseph avec 32 lits pour adolescents masculins entre 12 et 18 ans reste une grande priorité pour les années à venir.

Myriam Mersch-Zimmer
directrice

ANNEXE

Statuts de l'asbl actTogether CAG famillesPlus Projet Centre Parental de la Structure Sichem